

OLYMPUS[®]

**REGISTRATORE
VOCALE DIGITALE**

WS-560M

WS-550M

WS-450S

**ISTRUZIONI
DETTAGLIATE**

Grazie di aver acquistato questo registratore vocale digitale Olympus. Leggere queste istruzioni per acquisire le informazioni necessarie per usare il prodotto correttamente e in condizioni di sicurezza. Conservare queste istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

Per garantire registrazioni corrette, si raccomanda di provare la funzione di registrazione e il volume prima dell'uso.

IT

Introduzione

- Il contenuto di questo documento può essere modificato in futuro senza preavviso. Contattare il Centro assistenza clienti per le ultime informazioni relative ai nomi dei prodotti e ai numeri dei modelli.
- È stata osservata la massima cura al fine di garantire l'integrità dei contenuti di questo documento. Nell'improbabile evento che venga trovata una imprecisione, un errore o una omissione, contattare il Centro assistenza clienti.
- Olympus non può essere ritenuta responsabile per danni passivi o per danni di qualunque genere dovuti alla perdita di dati provocata da un difetto del prodotto, riparazione eseguita da terze parti diverse da Olympus o da un servizio tecnico autorizzato da Olympus o per qualunque altra ragione.

Marchi e marchi registrati

- IBM e PC/AT sono marchi di fabbrica o marchi registrati della International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows e Windows Media sono marchi registrati della Microsoft Corporation.
- Macintosh e iTunes sono marchi di fabbrica della Apple Inc.
- La tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 è stata concessa in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.
- SRS WOW XT, SRS e il simbolo  sono marchi di SRS Labs, Inc.
- La tecnologia SRS WOW XT è registrata su licenza di SRS Labs, Inc.
- Il prodotto è stato realizzato in base alla tecnologia di cancellazione del rumore su licenza di NEC Corporation.

Altri prodotti e marche menzionati nel manuale possono essere marchi registrati o marchi di fabbrica dei rispettivi produttori.



Introduzione

Per un uso sicuro e corretto..... 4

1 Cenni preliminari

Caratteristiche principali 6

Identificazione delle parti..... 7

Display (Pannello LCD) 8

Alimentazione 10

Inserimento delle batterie 10

Caricare utilizzando la porta USB..... 12

Accensione/Spengimento del registratore... 13

Commutatore di bloccaggio [HOLD]..... 14

Impostazione di ora e data [Ora e data]... 15

Modifica di ora e data..... 16

Modalità [VOICE] e modalità [MUSIC]..... 17

Note relative alle cartelle 18

Cartelle per le registrazioni vocali 18

Cartella per la riproduzione musicale 19

Selezione delle cartelle e dei file 20

2 Registrazione

Registrazione..... 21

Sensibilità del microfono 23

Impostazioni consigliate in base
alle condizioni di registrazione..... 24

Registrazione da microfono esterno o da altri
dispositivi 25

3 Riproduzione

Riproduzione 27

Impostazione di contrassegni di indice e di
contrassegni temporanei..... 31

Come iniziare la riproduzione ripetuta di una
parte di un file 32

Cancellazione..... 34

4 Impostazione menu

Metodo di impostazione dei menu..... 36

File [File Menu] 38

Registrazione [Rec Menu]..... 38

Riproduzione [Play Menu] 40

LCD/Suono [LCD/Sound Menu] 43

Dispositivo [Device Menu] 44

Riorganizzazione dei file [Sostituisce]..... 45

Formattazione del registratore
[Formattazione]..... 46

5 Uso del registratore con il PC

Requisiti minimi 48

Connessione al PC..... 50

Sconnessione dal PC..... 51

Trasferire i file audio al PC 52

Uso di Windows Media Player..... 53

Denominazione delle finestre..... 53

Copia dei file musicali da CD..... 54

Trasmissione dei file musicali
al registratore 55

Copia dei file vocali su CD 58

Uso di iTunes 60

Denominazione delle finestre..... 60

Copia dei file musicali da CD..... 61

Trasmissione dei file musicali
al registratore 62

Copia dei file vocali su CD 63

Utilizzo come memoria esterna
del computer 64

6 Altre informazioni

Elenco dei messaggi di allarme 65

Guida alla soluzione dei problemi 66

Assistenza tecnica e aiuto 68

Accessori (opzionali) 68

Dati tecnici..... 69

1

2

3

4

5

6

Per un uso sicuro e corretto

Prima di mettere in funzione per la prima volta il registratore leggete attentamente il presente manuale, per accertarvi che siate in grado di usarlo in modo sicuro e corretto. Conservate il presente manuale a portata di mano per poterlo consultare in futuro.

- I simboli di avvertimento vengono riportati accanto alle informazioni che si riferiscono alla sicurezza. Al fine di proteggere se stessi e gli altri da lesioni o danni materiali, dovete tenere sempre conto degli avvertimenti e delle informazioni contenuti nel manuale.

Precauzioni generali

- Per evitare danni al registratore, non lasciatelo in luoghi soggetti ad alte temperature, ad umidità o esposto direttamente ai raggi solari come per esempio all'interno di un'automobile chiusa o d'estate sulla spiaggia.
- Non conservate il registratore in ambienti con molta umidità o polvere.
- Per pulire l'apparecchio non usate solventi organici, come alcol o solventi per vernici.
- Non mettete mai il registratore sopra o accanto ad apparecchi come il televisore o il frigorifero.
- Evitare di registrare o riprodurre nelle vicinanze di telefonini o altri apparecchi comandati via radio in quanto questi possono essere causa d'interferenze e rumore. Se si nota la presenza di rumore, spostarsi in un altro posto o allontanare il registratore da tali apparecchi.
- Proteggete l'apparecchio dallo sporco e dalla sabbia, che potrebbero causare danni irreparabili.

- Evitate forti vibrazioni e colpi.
- Non smontate, non riparate e non modificate in alcun modo l'apparecchio voi stessi.
- Non usate l'apparecchio quando guidate un veicolo (come bicicletta, motocicletta o autoveicolo).
- Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

<Avvertenza: perdita dei dati>

A causa di errori di funzionamento, malfunzionamento dell'unità o interventi di riparazione, il contenuto memorizzato potrebbe essere distrutto o cancellato.

Si consiglia di effettuare il back up e di salvare i contenuti importanti su un altro supporto, tipo disco fisso del computer.

Olympus non può essere ritenuta responsabile per danni passivi o per danni di qualunque genere dovuti alla perdita di dati provocata da un difetto del prodotto, riparazione eseguita da terze parti diverse da Olympus o da un servizio tecnico autorizzato da Olympus o per qualunque altra ragione.

Batterie



Pericolo:

- Non si devono esporre le batterie alle fiamme, non si devono riscaldare, né metterle in corto circuito o smontarle.
- Non conservare mai le batterie in luoghi esposti alla luce diretta del sole o soggetti ad alte temperature, ad esempio in veicoli che si possono surriscaldare, vicino a fonti di calore ecc.



Avvertenza:

- Non saldare cavi o terminali direttamente sulla batteria o modificarla.

- **Non collegare insieme terminali ⊕ e ⊖. Si rischia di determinare incendi, surriscaldamento o scosse elettriche.**
 - **Durante il trasporto o la conservazione delle batterie, assicuratevi di mettere la batteria nell'apposita custodia per proteggere i terminali. Non trasportare o conservare le batterie con oggetti metallici (come portachiavi). Se tale avvertenza non è rispettata, potrebbero verificarsi incendi, surriscaldamento o scosse elettriche.**
 - **Non collegare le batterie direttamente ad una presa di rete o un accendisigari di una automobile.**
 - **Non inserire le batterie con i terminali ⊕ e ⊖ al contrario.**
 - **Se del liquido di una batteria entra in contatto con gli occhi, rimuoverlo con acqua corrente e contattare subito un medico.**
 - **Non tentate di ricaricare le batterie alcaline, al litio o qualsiasi altro tipo di batteria non ricaricabile.**
 - **Non usate mai batterie con copertura esterna danneggiata o rotta.**
 - **Tenete sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.**
 - **Se usando l'apparecchio notate qualcosa di insolito, come strani rumori, fumo o odore di bruciato:**
- **Non esporre le batterie all'acqua. Evitare il contatto dei terminali con l'acqua.**
 - **Non rimuovere o danneggiare la pellicola protettiva delle batterie.**
 - **Non usare le batterie se si nota qualcosa di strano come perdita di liquido, cambiamento del colore o deformazione.**
 - **Scollegare la spina del caricabatteria se non si riesce a caricare la batteria entro il periodo di tempo indicato.**
 - **Se del liquido dovesse finire sulla pelle o indumenti, lavare subito la parte con acqua corrente.**
 - **Tenere le batterie lontane dal fuoco.**



Attenzione:

- ① estraete subito le batterie, facendo attenzione a non scottarsi e;
- ② rivolgetevi subito al vostro negoziante o al locale rappresentante della Olympus per richiedere l'assistenza tecnica.

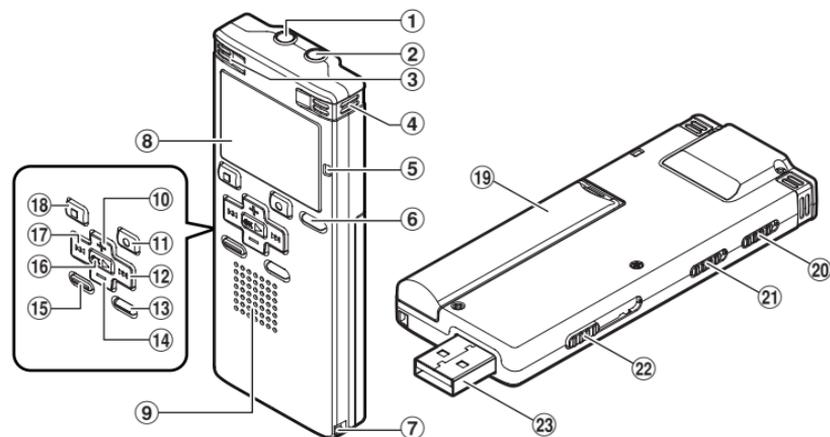
Caratteristiche principali

1

Caratteristiche principali

- Registratore a doppia funzione: registratore vocale digitale e lettore musicale digitale (☞ P.17).
- Il registratore registra file vocali nei formati ad alta compressione WMA (Windows Media Audio) nella memoria flash integrata (☞ P. 21). È inoltre in grado di riprodurre file MP3* (MPEG-1/ MPEG-2 Audio Layer-3) e WAV* (☞ P. 27, P.53, P.60).
* Solo per WS-560M, WS-550M.
- Il registratore ha una funzione di attivazione vocale a controllo variabile (VCVA) (☞ P. 36, P. 39).
- Il filtro Low Cut riduce il rumore di condizionatori d'aria e altri rumori simili durante la registrazione (☞ P. 36, P. 39).
- La funzione di Cancellazione del rumore (☞ P. 36, P. 40) e la funzione di Filtro vocale (☞ P. 36, P. 40) eliminano i rumori e consentono una riproduzione audio più pulita.
- Sono disponibili tre modalità di registrazione stereo e tre modalità di registrazione mono (☞ P. 36, P. 38).
- Il registratore è dotato di uno schermo a cristalli liquidi a punti retroilluminato (Pannello LCD) (☞ P. 8).
- Esso dispone di svariate funzioni di ripetizione (☞ P. 32, P. 36, P. 41).
- Le funzioni contrassegno di indice e contrassegno temporaneo consentono di trovare con facilità i punti desiderati (☞ P. 31).
- La velocità di riproduzione può essere controllata come si preferisce (☞ P. 36, P. 42).
- Funzione SRS WOW XT incorporata (☞ P. 36, P. 40).
- Possibilità di personalizzare l'impostazione dell'equalizzatore del registratore (☞ P. 36, P. 41).
- Collegando il registratore direttamente alla porta USB, lo si connette al PC. È possibile trasferire o salvare i dati senza dover installare driver (☞ P. 50).
Questo registratore è compatibile con la porta USB 2.0, consentendo il trasferimento rapido dei dati al computer.
- È possibile utilizzare il registratore con supporto USB storage class come memoria esterna per leggere e salvare i dati (☞ P. 64).
Attraverso l'interfaccia USB possono essere trasferiti sul registratore anche immagini, documenti di testo e altri tipi di file per poterli trasportare.
- Funzione di carica USB (☞ P.12).

Identificazione delle parti



- ① Presa EAR (auricolare)
- ② Presa MIC (microfono)
- ③ Microfono stereo incorporato (L)
- ④ Microfono stereo incorporato (R)
- ⑤ Indicatore luminoso di registrazione
- ⑥ Tasto LIST
- ⑦ Occhielli per la cinghia
- ⑧ Display (Pannello LCD)
- ⑨ Altoparlante incorporato
- ⑩ Tasto +
- ⑪ Tasto REC● (Registrazione)
- ⑫ Tasto ►►
- ⑬ Tasto MENU
- ⑭ Tasto -

- ⑮ Tasto INDEX/ERASE
- ⑯ Tasto OK►
- ⑰ Tasto ◀◀
- ⑱ Tasto STOP■
- ⑲ Coperchio vano batterie
- ⑳ Commutatore HOLD
- ㉑ Commutatore modalità (VOICE/MUSIC)*
- Commutatore MIC SENSE CONF/DICT**
- ㉒ Leva connettore USB
- ㉓ Connettore USB

* Solo per WS-560M, WS-550M.

** Solo per WS-450S.

1

Identificazione delle parti

Display (Pannello LCD)

Display dell'elenco file

❗ Per WS-560M/WS-550M:

Se si seleziona modalità [VOICE]:



Se si seleziona modalità [MUSIC]:



- ❶ Indicatore della modalità [VOICE]
Indicatore dello stato di registrazione/riproduzione
Indicatore della batteria
- ❷ Nome delle cartelle
- ❸ Indicatore della modalità [MUSIC]
Indicatore dello stato di registrazione/riproduzione
Indicatore della batteria
- ❹ Nome delle cartelle

❗ Per WS-450S:



- ❶ Indicatore della modalità [VOICE]
Indicatore dello stato di registrazione/riproduzione
Indicatore della batteria
- ❷ Nome delle cartelle

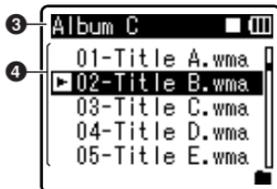
Display dell'elenco cartelle

❗ Per WS-560M/WS-550M:

Se si seleziona modalità [VOICE]:



Se si seleziona modalità [MUSIC]:



1 Nome delle cartelle
 Indicatore dello stato di registrazione/riproduzione
 Indicatore della batteria

2 Nome del file

3 Nome delle cartelle
 Indicatore dello stato di registrazione/riproduzione
 Indicatore della batteria

4 Nome del file

! Per WS-450S:



1 Nome delle cartelle
 Indicatore dello stato di registrazione/riproduzione
 Indicatore della batteria

2 Nome del file

Display file

! Per WS-560M/WS-550M:

Se si seleziona modalità [VOICE]:



Se si seleziona modalità [MUSIC]:



! Per WS-450S:



1 Nome del file
 Indicatore dello stato di registrazione/riproduzione
 Indicatore della batteria

2 Indicatore della cartella
 Indicatore della modalità di registrazione

3 In modalità di registrazione:
 Indicatore della memoria rimanente

In modalità di riproduzione:
 Indicatore della posizione riproduzione

4 Data e ora di registrazione

5 [M] Indicatore sensibilità del microfono

[VOCAL] Indicatore attivazione vocale a controllo variabile

[LFC] Indicatore di eliminazione del rumore

[VOCAL] Indicatore di filtro vocale

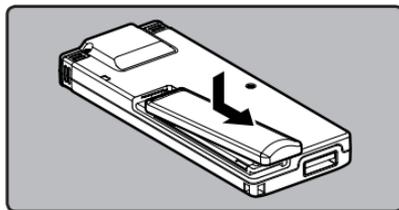
[LFC] Indicatore filtro low cut

- 6** Numero del file/ Numero totale dei file musicali registrati nella cartella
- 7** In modalità di registrazione:
Tempo di registrazione trascorso
In modalità di riproduzione:
Tempo di riproduzione trascorso
- 8** **In modalità di registrazione:**
Tempo di registrazione rimasto
In modalità di riproduzione o di arresto:
Lunghezza file
- 9** Indicatore della modalità di riproduzione
- 10** Titolo del brano
- 11** Nome dell'artista
- 12** Nome dell'album
- 13** Tempo di riproduzione trascorso
- 14** [(●)] Indicatore SRS WOW XT
[P.P.P.P.] Indicatore di equalizzazione
- 15** Numero del file/ Numero totale dei file musicali registrati nella cartella
- 16** Lunghezza file
- 17** Indicatore della modalità di riproduzione

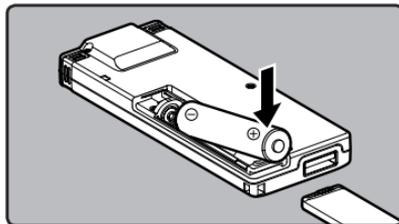
Inserimento delle batterie

Il registratore può essere utilizzato sia con batterie ricaricabili Ni-MH dedicate che con batterie alcaline AAA.

- 1** Premete leggermente sulla freccia e spingete in direzione della freccia per aprire il coperchio vano batteria.



- 2** Inserire una batteria alcalina AAA, facendo attenzione alle corrette polarità ⊕ e ⊖.

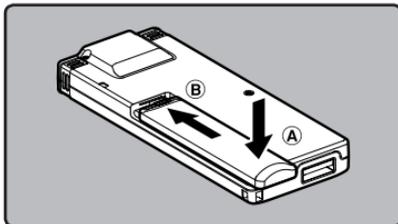


! Per WS-560M/WS-550M:

- Quando si ricarica il registratore, assicurarsi di usare le batterie ricaricabili Ni-MH (BR401) fornite.
- Le batterie ricaricabili fornite non sono completamente cariche. Prima di usare l'unità o dopo lunghi periodi di inutilizzo, si raccomanda di ricaricarle completamente (☞ P.12).

! Per WS-450S:

- Questo registratore non può essere utilizzato per caricare batterie ricaricabili.

3 Chiudere completamente il vano delle batteria premendo in direzione della (A), quindi far scorrere in direzione della (B).


- Se l'indicatore di "ora" lampeggia sul display, consultare la sezione "Impostazione di ora e data [Ora e data]" (☞ P.15).

Indicatore della batteria

L'indicatore della batteria sul display cambia di mano a mano che la batteria si scarica.



- Quando sul display appare l'indicazione [■], sostituite le batterie quanto prima possibile. Quando le batterie sono molto scariche, sul display viene visualizzata l'indicazione [■] e [Batteria scarica], e il registratore si spegne.

Note

- Si consiglia di non utilizzare batterie al manganese.
- Si consiglia l'uso di batterie alcaline AA o batterie ricaricabili Olympus Ni-MH.

- Assicurarsi di arrestare il registratore prima di sostituire le batterie. Se si estraggono le batterie mentre il registratore è in uso si può causare un malfunzionamento, come il danneggiamento del file, ecc. Se si scaricano completamente le batterie durante la registrazione il file risulterà inutilizzabile. Per questo motivo, è indispensabile sostituire la batterie non appena l'icona dello stato di carica visualizza una sola tacca.
- Se passa più di 1 minuto prima che si sostituiscano le batterie scariche o se le batterie vengono estratte e inserite ripetutamente a brevi intervalli, potrebbe essere necessario regolare l'ora una volta inserite nuove batterie (☞ P.15).
- Estraete le batterie se pensate di non utilizzare il registratore per un lungo periodo di tempo.
- Durante la riproduzione di un file vocale/musicale, il registratore potrebbe resettarsi a causa dell'abbassamento del voltaggio delle batterie a seconda del livello del volume, anche se [■] viene mostrato nel display della batteria. In questo caso, diminuire il volume del registratore.
- Quando si sostituiscono le batterie ricaricabili, assicurarsi di usare batterie ricaricabili Ni-MH (opzionali). L'uso di prodotti di altre marche potrebbe danneggiare il registratore e deve essere evitato.

Caricare utilizzando la porta USB

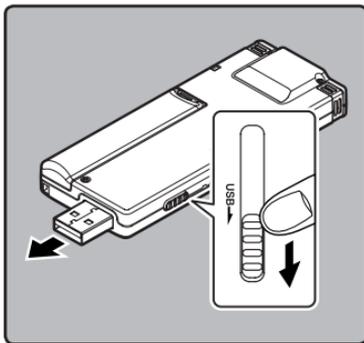
! Per WS-560M/WS-550M:

Le batterie possono essere caricate collegando il registratore alla porta USB di un PC. Quando si ricarica, assicurarsi di posizionare correttamente le batterie ricaricabili (incluse) nel registratore (☞ P.10).

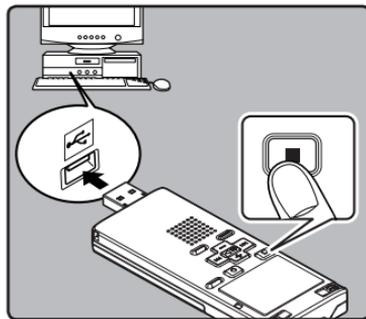
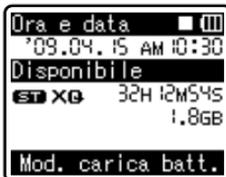
Non caricare le batterie primarie, come le batterie alcaline o al litio. Ciò potrebbe causare perdite di liquido, surriscaldamento o malfunzionamento del registratore.

1 Avviare il PC.

2 Fare scorrere la leva del connettore USB nella direzione indicata dalla freccia per estrarre il connettore USB dal registratore.



3 Collegare il registratore alla porta USB del PC tenendo premuto il tasto **STOP** ■.



• Quando si carica la batteria, tenere premuto il tasto **STOP** ■ finché non appare **[Si prega di attendere]** sul display.

4 Quando la carica è completa, l'indicatore della batteria indica **[F]**.

Tempo di carica: circa 3 ore*

* Indica approssimativamente il tempo di ricarica completa di una batteria completamente scarica a temperatura ambiente. Il tempo di carica cambia in base alla carica rimanente e alla condizione delle batterie.

Note

- Non è possibile ricaricare il registratore quando il PC non è acceso. Inoltre potrebbe non essere possibile ricaricarlo quando il PC è in modalità standby, in sospensione o in ibernazione.

- Non caricare il registratore se l'hub USB è connesso.
- Se sul display appare la scritta **[Carica imposs.]**, significa che nel registratore è presente una batteria che non può essere ricaricata. Sostituire immediatamente le batterie con quelle fornite (☞ P. 10).
- Quando gli indicatori **[C]*** o **[T]**** lampeggiano non è possibile caricare. Caricare le batterie ad una temperatura compresa fra i 5°C e i 35°C (41°F – 95°F).
 - * **[C]**: Quando la temperatura esterna è bassa.
 - ** **[T]**: Quando la temperatura esterna è alta.
- Quando il tempo di utilizzo diminuisce notevolmente anche se le batterie sono completamente cariche, sostituirle con batterie nuove.
- Accertatevi di aver inserito il connettore USB fino in fondo, altrimenti il registratore potrebbe non funzionare correttamente.
- Usare il cavo di prolunga USB fornito in dotazione a seconda delle necessità.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di prolunga USB fornito in dotazione. L'utilizzo di cavi forniti da altri produttori può danneggiare l'apparecchio. Non utilizzare il cavo di prolunga USB in dotazione con apparecchi di altri produttori.

Precauzioni relative alle batterie ricaricabili

Leggere attentamente le seguenti precauzioni quando si usano le batterie ricaricabili Ni-MH.

Scaricamento della batteria:

Le batterie ricaricabili dedicate si scaricano automaticamente se non in uso. Assicuratevi di caricarla regolarmente prima dell'uso.

Temperatura di esercizio:

Le batterie ricaricabili dedicate sono prodotti chimici. L'efficienza delle batterie ricaricabili potrebbe variare anche se funzionano entro le temperature stabilite. È proprio della natura di tali prodotti.

Intervallo di temperatura consigliato:

Durante l'utilizzo del dispositivo:

0°C - 42°C / 32°F - 107,6°F

Caricamento:

5°C - 35°C / 41°F - 95°F

Conservazione per un lungo periodo:

-20°C - 30°C / -4°F - 86°F

Se la batteria dedicata è utilizzata al di fuori delle temperature menzionate si potrebbe determinare un risultato peggiore e una minore durata. Per prevenire la perdita di liquido o la formazione di ruggine, rimuovere le batterie ricaricabili dedicate dal registratore se non si intende utilizzarle per lungo tempo, e conservarle separatamente.

Note

- Il registratore è progettato per caricare completamente le batterie indipendentemente dal livello di energia residua. Per un miglior risultato durante la fase di carica di batterie ricaricabili nuove o di batterie ricaricabili che non sono state utilizzate per un lungo periodo (più di un mese), si consiglia di effettuare per 2 o 3 volte un ciclo completo di carica/scarica.
- Se dovete disfarvi di batterie ricaricabili, rispettate sempre le leggi e norme locali. Contattare il centro di raccolta locale per metodi di smaltimento adeguati.
- Se le batterie ricaricabili Ni-MH dedicate non sono completamente scariche, proteggerle dai corto circuiti (ad esempio mettendo del nastro adesivo sui contatti) prima dello smaltimento.

Per i clienti in Germania:

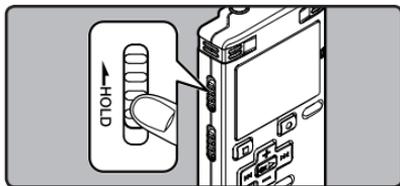
Olympus ha effettuato un contratto con la GRS (Associazione di Smaltimento delle Batterie) in Germania per assicurare uno smaltimento sicuro per l'ambiente.

Accensione/Spegnimento del registratore

Quando il registratore non viene utilizzato, spegnerlo in modo da ridurre al minimo il consumo delle batterie. Anche se l'alimentazione viene disattivata, i dati esistenti, l'impostazione delle modalità e le impostazioni dell'orologio saranno mantenute.

Accensione del registratore

Far scorrere l'interruttore HOLD nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia.



- Il display si accende e l'alimentazione viene attivata.
- La funzione di ripresa ripristina il registratore alla posizione di arresto al momento della disattivazione dell'alimentazione.

Spegnimento del registratore

Se il registratore è in modalità di arresto, far scorrere l'interruttore HOLD nella direzione indicata dalla freccia.

- Il display si spegne e l'alimentazione viene disattivata.
- La funzione di ripresa memorizza la posizione di arresto al momento della disattivazione dell'alimentazione.

Modalità di risparmio energetico

Se il registratore acceso rimane in stato di stop/non usato per più di 5 minuti (impostazione iniziale), il dispositivo si spegnerà.

- La pressione di un qualsiasi tasto prima dello spegnimento riavvierà il contatore del tempo necessario per lo spegnimento automatico.

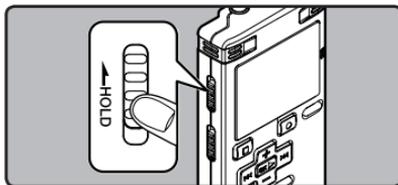
Commutatore di bloccaggio [HOLD]

Se si attiva la modalità HOLD del registratore, le condizioni attuali saranno mantenute, e tutti i pulsanti saranno disattivati.

Questa funzione è utile quando si deve trasportare il registratore in una borsa o in tasca.

Impostazione del registratore in modalità HOLD

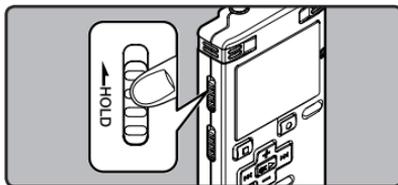
Se il registratore è in modalità di arresto, far scorrere l'interruttore HOLD nella direzione indicata dalla freccia.



- Il registratore è impostato in modalità HOLD quando sul display viene visualizzata l'indicazione [Hold].

Disattivazione della modalità HOLD

Far scorrere l'interruttore HOLD nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia.



Note

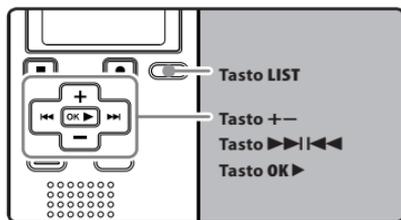
- Se viene premuto un tasto qualsiasi se mentre l'interruttore è in modalità HOLD, l'ora lampeggia sul display per 2 secondi, ma il registratore non funzionerà.
- Se si applica il blocco durante la riproduzione (o la registrazione), i tasti vengono disattivati mantenendo attiva la riproduzione (o la registrazione).

(Quando la riproduzione è terminata e la registrazione è finita a causa dell'esaurimento della memoria restante, il registratore va in stato di arresto)..

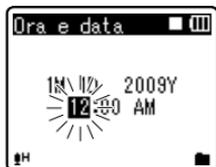
Impostazione di ora e data [Ora e data]

Se si sono impostate ora e data, le informazioni relative all'ora e alla data di registrazione del file audio vengono memorizzate automaticamente insieme al file stesso. L'ora e la data vanno impostate per agevolare i compiti di gestione dei file.

Se si utilizza il registratore per la prima volta dopo l'acquisto, o se si inseriscono le batterie dopo un lungo periodo di inattività, compare [Imposta ora e data]. Se lampeggia "ora", eseguire l'impostazione dal Passo 1.



- 1 Premere il tasto >>> o <<< per selezionare la voce da impostare.**
 - Selezionare la voce tra "ora", "minuto", "anno", "mese" e "data" spostando il riquadro lampeggiante.



- 2 Premere il tasto + o - per eseguire l'impostazione.**

- Seguire gli stessi passi premendo il tasto >>> o <<< per selezionare la voce successiva, quindi premere il tasto + o - per eseguire l'impostazione.
- È possibile selezionare la visualizzazione dell'ora in base 12 ore o 24 ore e per farlo bisogna premere il tasto LIST durante la regolazione delle ore e dei minuti.

Esempio: 10:38 P.M

10:38 PM ↔ 22:38

(Impostazioni iniziali)

- È possibile selezionare l'ordine di "mese", "data" e "anno" premendo il tasto LIST durante la fase d'impostazione.

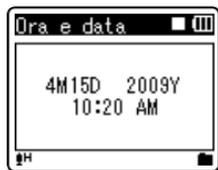
Esempio: Aprile 15, 2009

4M 15D 2009Y (Impostazioni iniziali)



- 3 Premere il tasto OK > per confermare l'impostazione scelta.**

- L'orologio parte dalla data e dall'orario impostato. Premere il tasto **OK** ► in base al segnale orario.

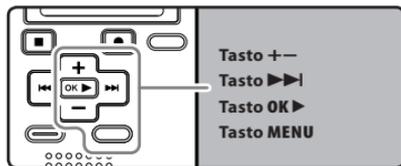


Nota

- Se premere il tasto **OK** ► durante la procedura di impostazione, l'orologio rimarrà impostato con gli elementi scelti in quel momento.

Modifica di ora e data

Quando il registratore è in modalità di arresto, premere e tenere premuto il tasto **STOP** ■ per visualizzare [Ora e data], e [Disponibile]. Se l'ora e la data non sono corrette, regolarle seguendo la procedura sottostante.



- 1 Se il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.

- Il menu compare sul display (☞ P.36).



- 2 Premere il pulsante **+ -** per selezionare la scheda [Dispositivo].

- Per cambiare menu, muovere il cursore lungo la lista delle impostazioni.



- 3 Premere il tasto **OK** ► o ►►► per muovere il cursore sul menu selezionato.

- [Dispositivo] compaiono sul display.



- 4 Premere i tasti **OK** ► o ►►►.

- [Ora e data] compaiono sul display.
- "ora" lampeggia sul display e inizia la procedura d'impostazione dell'orario e della data.

Seguire i passaggi da 1 a 3 indicati nella sezione "Impostazione di ora e data [Ora e data]" (☞ P.15).

- 5 Premere il tasto **MENU** per uscire dal menu.

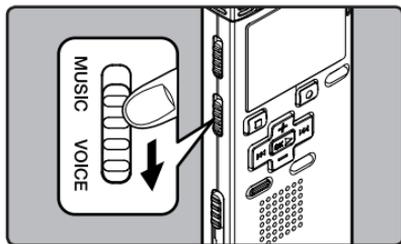
Modalità [VOICE] e modalità [MUSIC]

! Per WS-560M/WS-550M:

Questo apparecchio può essere utilizzato come registratore vocale oppure come riproduttore musicale. Per registrare e riprodurre file vocali, posizionare l'interruttore di modalità su [VOICE]. Per ascoltare brani musicali, posizionare l'interruttore di modalità su [MUSIC].

Modalità [VOICE]:

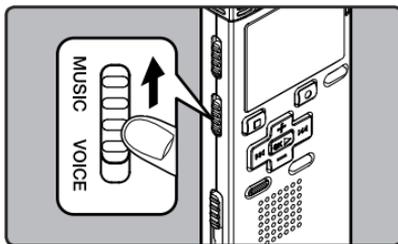
Far scorrere l'interruttore in posizione [VOICE].



- Questo registratore funziona come registratore IC. Consultare “**Cartelle per le registrazioni vocali**” per gestire l'archiviazione dei file salvati (☞ P.18).

Modalità [MUSIC]:

Far scorrere l'interruttore in posizione [MUSIC].



- Questo registratore funziona come lettore musicale. Consultare “**Cartella per la riproduzione musicale**” per trasferire file musicali nel registratore utilizzando Windows Media Player (☞ P.19).

1

Modalità [VOICE] e modalità [MUSIC]

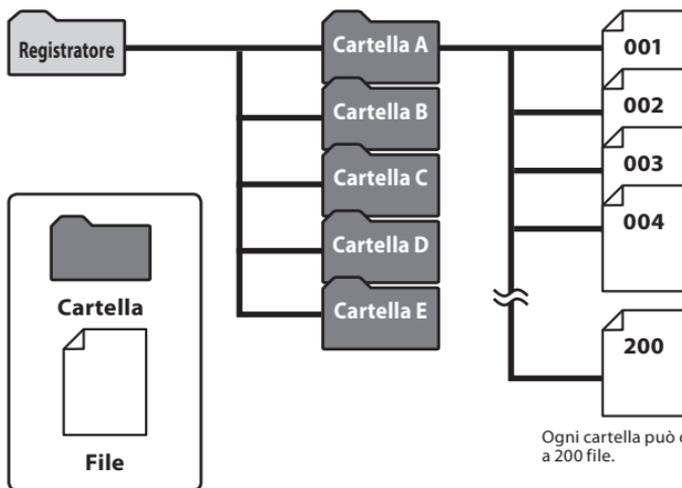
Note relative alle cartelle

I file vocali o musicali sono separati in cartelle per la registrazione vocale e cartelle per la riproduzione musicale organizzate in una struttura ad albero e salvati.

Cartelle per le registrazioni vocali

[Cartella A] - [Cartella E] sono le cartelle per le registrazioni vocali. Durante la fase di registrazione col registratore, selezionare una delle cinque cartelle e poi registrare.

1
Note relative alle cartelle



I file registrati con questo registratore sono automaticamente denominati secondo questo schema.

WS55 0001 .WMA

①

②

③

① **ID utente:**

Il nome utente che è stato impostato sul registratore vocale digitale.

② **Numero del file:**

Viene assegnato un numero del file consecutivo indipendente dal supporto di memoria utilizzato.

③ **Estensione:**

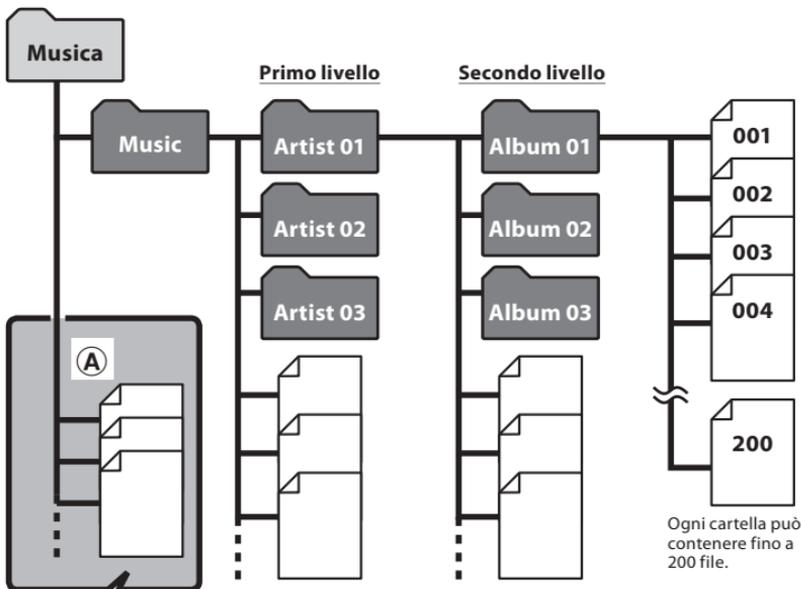
Vengono utilizzate le seguenti estensioni in funzione del formato di registrazione utilizzato.

- Formato WMA .WMA

! Per WS-560M/WS-550M:

Cartella per la riproduzione musicale

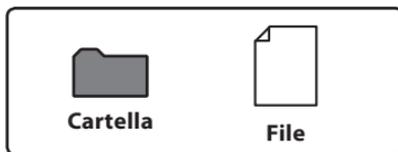
Durante il trasferimento dei file musicali ad un dispositivo che utilizza Windows Media Player, viene creata automaticamente una cartella all'interno della cartella di riproduzione musicale che ha una struttura a livelli come quella mostrata nell'immagine. I file musicali presenti nella stessa cartella possono essere riorganizzati nell'ordine desiderato e riprodotti (☞ P.45).



Precauzioni durante il trasferimento di file musicali:

Quando si utilizza Windows Media Player 10, fare clic su **[Avvia sincronizzazione]** invece di impostare le opzioni di sincronizzazione. Tutti i file verranno trasferiti alla parte **(A)** di cui sopra (☞ P.57).

È possibile creare fino a 128 cartelle nella cartella **[Music]**, compresa la cartella **[Music]**.

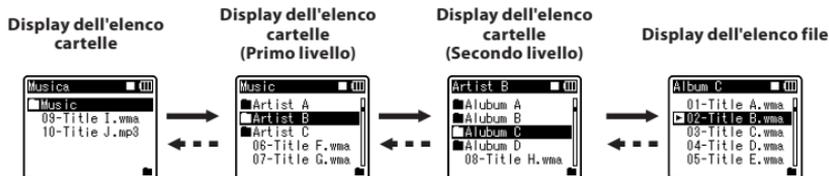


Selezione delle cartelle e dei file

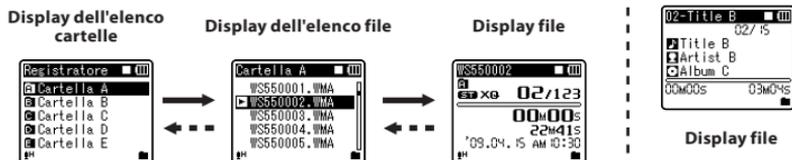
Effettuare la selezione della cartella da utilizzare mentre il registratore è in modalità di arresto o riproduzione. Per informazioni relative alla struttura delle cartelle, consultare la sezione "Note relative alle cartelle" (☞ P.18, P.19).

Funzionamento delle cartelle per la riproduzione musicale:

! Per WS-560M/WS-550M:



Funzionamento delle cartelle per la registrazione vocale:



Come spostarsi tra i livelli

Tasto LIST

Tasto OK ▶

Ritorno ◀◀◀

Avanzamento ▶▶▶

Ogni volta che si preme questo pulsante, si ritorna al livello precedente. Il display dell'elenco può essere azionato tramite il tasto ◀◀◀. Mentre si esplorano le sottocartelle, tenere premuto il tasto LIST per tornare al display file.

Ogni volta che si preme questo tasto, si apre la cartella o file selezionato nell'elenco e si avvanza di un livello. Il display dell'elenco può essere azionato tramite il tasto ▶▶▶.

Tasto + o -

Seleziona la cartella o il file.

Display file

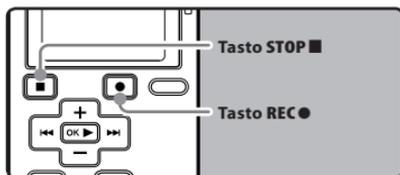
Vengono visualizzate le informazioni del file selezionato. Entra nella modalità di attesa della riproduzione.

Display di lista

Vengono visualizzate le cartelle ed i file registrati con il registratore.

Registrazione

Prima di avviare la registrazione, selezionare una cartella tra le cartelle [A] e [E] riservate alle registrazioni audio. Queste cinque cartelle possono essere usate per distinguere il tipo di registrazione; per esempio, la Cartella [A] può essere utilizzata per registrare informazioni personali mentre la Cartella [E] per registrare informazioni professionali.



- ❗ Per WS-560M/WS-550M:**
- Se viene premuto il tasto **REC** mentre l'interruttore è impostato sulla modalità **[MUSIC]**, **[Modalità Musica]** lampeggia sul display. Posizionare l'interruttore su **[VOICE]** prima di registrare (☞ P.17).

1 Selezionare la cartella di registrazione (☞ P.18 a P.20).

Come modificare le cartelle:

- 1 Premendo il tasto **LIST** dal display file se in arresto, si ritornerà al livello superiore. Premendo il tasto **LIST** ripetutamente si accede al display dell'elenco cartelle.
 - 2 Premendo il tasto + o - dal display dell'elenco cartella, sarà possibile selezionare le cartelle per le registrazioni vocali.
- L'audio appena registrato verrà memorizzato come ultimo file nella cartella selezionata.

2 Premere il tasto **REC** per prepararsi per la registrazione.

- L'Indicatore luminoso di registrazione si illumina e [●] compare sul display.
- Orientare il microfono nella direzione della sorgente da registrare.



- a Modalità di registrazione
 - b Indicatore della memoria rimanente
 - c Tempo di registrazione rimasto
 - d Tempo di registrazione trascorso
 - e Indicatore del livello (cambia a seconda del livello di registrazione e delle impostazioni della funzione di registrazione)
- La modalità di registrazione **[Mod. registr.]** non può essere modificata in modalità di standby registrazione o durante la registrazione. Configurare la modalità mentre il registratore è in pausa (☞ P.36, P.38).

3 Premere il tasto **STOP** per arrestare la registrazione.

- [■] compare sul display.



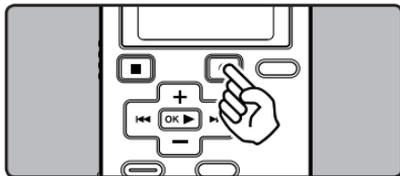
- f Durata del file

Note

- Per essere sicuri di registrare dall'inizio, parlare dopo l'accensione della spia rossa di registrazione.
- Quando il tempo di registrazione rimanente è inferiore ai 60 secondi, la spia rossa di registrazione inizia a lampeggiare. Quando il tempo di registrazione rimanente è inferiore ai 30 o ai 10 secondi, la spia lampeggia con una frequenza maggiore.
- **[Cartella piena]** compare se non è possibile procedere con la registrazione. Selezionare un'altra cartella o cancellare eventuali file non necessari prima di procedere con la registrazione (☞ P.34).
- **[Memoria esaurita]** compare se la memoria è piena. Cancellare eventuali file non necessari prima di procedere con la registrazione (☞ P.34).

Pausa

Se il registratore è in modalità di registrazione, premere il tasto REC●.



- [] compare sul display.
- Il registratore si ferma quando la pausa si protrae per oltre 60 minuti.

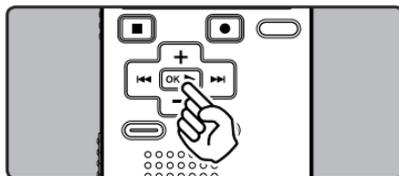
Ripresa della registrazione:

Premete di nuovo il tasto REC●.

- La registrazione riprende al punto in cui è stata interrotta.

Come controllare velocemente i contenuti registrati

Se il registratore è in modalità di registrazione, premere il tasto OK▶.



- [▶] compare sul display.
- Interrompere la registrazione e il file appena registrato sarà riprodotto.

Ascolto durante la registrazione audio

Se avviate la registrazione dopo l'inserimento dell'auricolare nella presa **EAR** del registratore, potete sentire il suono che viene registrato. È possibile regolare il volume di ascolto utilizzando i tasti + o -.

Collegare le cuffie alla presa EAR sul registratore.



- È possibile ascoltare il suono durante la registrazione attraverso l'auricolare appena viene avviata la registrazione.

Note

- Il livello di registrazione non si può regolare tramite il tasto del volume.
- Quando usate l'auricolare NON impostate il volume ad un livello troppo elevato. L'ascolto ad un livello di volume troppo elevato può provocare danni all'udito.
- Non posizionare le cuffie vicino ad un microfono poiché potrebbe verificarsi un ritorno di audio.
- Se gli altoparlanti esterni sono connessi durante la registrazione, c'è il rischio che si verifichi un ritorno audio.

Sensibilità del microfono

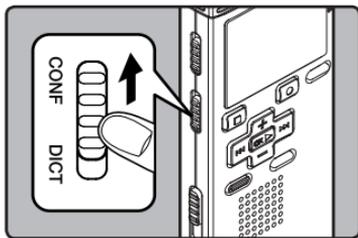
È possibile regolare la sensibilità del microfono a seconda delle necessità di registrazione.

Per WS-560M/WS-550M:

- Impostare la sensibilità del microfono utilizzando il menu (☰ P.36 P.38).

Per WS-450S:

Impostare l'interruttore MIC SENSE CONF/DICT per selezionare [CONF] o [DICT].



[CONF]:

È una modalità molto sensibile che può registrare i rumori presenti nell'ambiente.

[DICT]:

È il livello standard della sensibilità del microfono. Selezionare questa modalità per i casi in cui il volume della fonte audio è alto, come durante l'esibizione di un complesso musicale.

Nota

- Se si desidera registrare chiaramente la voce di un oratore, impostare l'interruttore **MIC SENSE CONF/DICT** su **[DICT]** e tenere il microfono stereo incorporato vicino alla bocca dell'oratore (5-10 cm) prima della registrazione.

Impostazioni consigliate in base alle condizioni di registrazione

Il registratore è impostato inizialmente in modalità [ST XQ] per permettere registrazioni stereo di alta qualità immediatamente dopo il suo acquisto. Le diverse funzioni relative alla registrazione possono essere configurate a seconda delle condizioni di registrazione.

Condizioni di registrazione	Impostazioni consigliate		
	Modalità di registrazione (E8 P.36, P.38)	Sensibilità del microfono (E8 P.23 or P.36, P.38)	Filtro Low Cut (E8 P.36, P.39)
Conferenze con folto pubblico e lezioni in aule di grandi dimensioni.	[ST XQ]	[CONF] o [Conferenza]	[Attivata]
Meeting e trattative di affari con un numero ridotto di persone.	[ST XQ] [ST HQ] [HQ]		
Dettatura con molto rumore di fondo.	[ST XQ] [ST HQ] [HQ]		
Musica, canto di uccelli e rumori di ferrovia.	[ST XQ]	[DICT] o [Dettatura]	[Disattivata]
Dettatura in ambiente tranquillo.	Impostare la sensibilità del microfono in base al volume da registrare.		

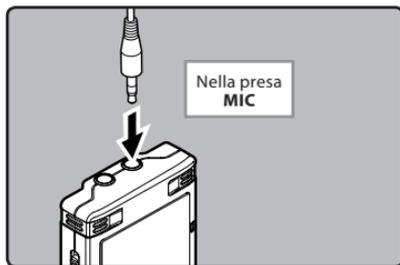
Registrazione da microfono esterno o da altri dispositivi

È possibile collegare un microfono esterno o altri dispositivi per effettuare la registrazione. Collegare come riportato di seguito in funzione del dispositivo da utilizzare.

- Non connettere e sconnettere dispositivi nella presa del registratore durante la registrazione.

Registrazione con microfono esterno:

Collegare un microfono esterno alla presa MIC del registratore.



Microfoni esterni utilizzabili (opzionali) (☞ P.68)

Microfono stereo: ME51S

Il microfono stereo ME51S è dotato di un cavo prolunga e un morsetto.

Microfono a 2 canali (omni-direzionali): ME30W

Microfoni omni-direzionali altamente sensibili con alimentazione plug-in adatti per la registrazione di performance musicali.

Microfono direzionale monofonico ad elevata sensibilità con cancellazione del rumore: ME52W

Questo microfono viene utilizzato per registrare suoni a distanza, riducendo il rumore di fondo.

Microfono omni-direzionale con attacco a clip: ME15

Microfono con attacco a clip di piccole dimensioni, facilmente nascondibile.

Microfono per registrazioni telefoniche: TP7

Microfono-auricolare da inserire nell'orecchio durante le telefonate. Permette di registrare perfettamente le conversazioni telefoniche.

Note

- Quando un microfono esterno è collegato alla presa **MIC** del registratore, il microfono incorporato non sarà operativo.
- È possibile utilizzare microfoni con alimentazione plug-in.
- Se si utilizza un microfono mono esterno mentre [**Mod. registr.**] è impostato su una modalità di registrazione stereo, l'audio verrà registrato solo nel canale L (☞ P.36, P.38).
- Se si utilizza un microfono stereo esterno mentre [**Mod. registr.**] è impostato su una modalità di registrazione mono, è possibile registrare solo con il Canale L del microfono (☞ P.36, P.38).

Registrazione da altri dispositivi:

Il suono può essere registrato collegando il terminale di uscita audio (presa per auricolare) di un altro dispositivo, e la presa **MIC** del registratore con il cavo di connessione KA333 (opzionali) per la duplicazione.

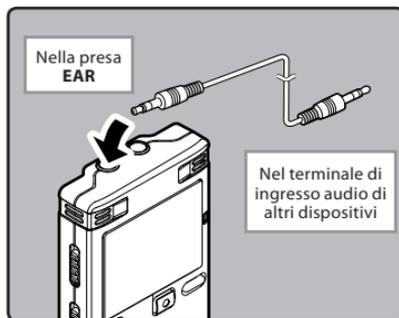


Nota

- I livelli di ingresso dettagliati non possono essere regolati per questo modello di registratore. Quando si registra da un dispositivo esterno, eseguire un test di registrazione e quindi regolare il livello di uscita del dispositivo esterno.

Registrazione dell'audio di questo registratore con altri dispositivi:

Il suono di questo registratore può essere registrato su altri dispositivi collegando il terminale di ingresso audio (presa per microfono) di altri dispositivi e la presa **EAR** di questo registratore mediante il cavo di connessione KA333 (opzionali) per la duplicazione.



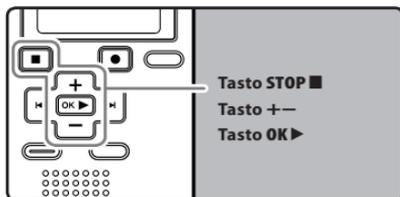
Nota

- Se si regolano le diverse impostazioni relative alla qualità di riproduzione sul registratore, cambierà anche il segnale di uscita audio inviato dalla presa **EAR** (☞ P.36, P.40, P.41).

Riproduzione

Il registratore può riprodurre file in formato WAV*, MP3* e WMA. Per riprodurre un file registrato con altri dispositivi, è necessario trasferirlo (copiarlo) da un computer.

* Solo per WS-560M, WS-550M.



1 Per WS-560M/WS-550M:

- Quando si riproducono file provenienti da un PC, impostare l'interruttore secondo il tipo di cartella (☞ P.17).
- Quando si riproducono file registrati con questo registratore, impostare l'interruttore su [VOICE] (☞ P.17).

1 Come selezionare la cartella che contiene i file da riprodurre (☞ P.18 a P.20).

Come modificare le cartelle:

- 1 Premendo il tasto LIST dal display file quando si è in modalità riproduzione o in arresto, si ritorna al livello superiore. Premendo il tasto LIST ripetutamente si accede al display dell'elenco cartelle.
- 2 Premere il tasto + o - dal display dell'elenco cartelle, sarà possibile selezionare le cartelle per le registrazioni vocali e premere il tasto OK ► o ►►.

2 Nel display dell'elenco dei file, premere il tasto + o - per selezionare il file che si desidera riprodurre.

- Nel display file, premere il tasto ►► o ◀◀ per selezionare un file.

3 Premere il tasto OK ► per avviare la riproduzione.

- [►] compare sul display.



- (a) Nome delle cartelle
- (b) Indicatore della cartella
- (c) Indicatore della posizione riproduzione
- (d) Tempo di riproduzione trascorso
- (e) Lunghezza file

4 Premere il tasto + o - per regolare un volume di ascolto adeguato.

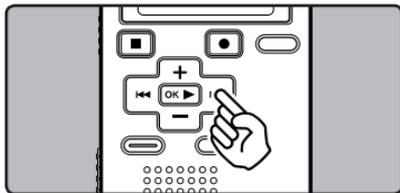
- Il volume può essere regolato tra [00] e [30].

5 Premere il tasto STOP ■ in qualsiasi punto si voglia arrestare la riproduzione.

- [■] compare sul display.
- Il file in riproduzione viene messo in arresto. Se si attiva la funzione riprendi, il punto di arresto sarà registrato anche se l'alimentazione viene interrotta. Non appena si attiva l'alimentazione, la riproduzione riprende dal punto in arresto stata arrestato.

Avanzamento rapido

Se il registratore è in modalità di arresto nel display file, rememdo nuovamente il tasto ►►►.



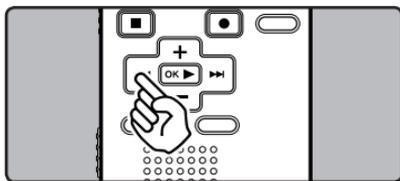
- [►►►] compare sul display.
- Se si rilascia il tasto ►►►, si arresta. Premete il tasto OK ► per iniziare la riproduzione dal punto in cui ci si è fermati.

Se il registratore è in modalità di riproduzione, tenere premuto il tasto ►►►.

- Rilasciando il tasto ►►► il registratore riprende la riproduzione normale.
- Se è presente un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo all'interno del file, il registratore si arresterà in quel punto (☞ P. 31).
- Il registratore si arresta quando raggiunge la fine del file. Continuate a premere il tasto ►►► per procedere con l'accesso a partire dall'inizio del file successivo.

Riavvolgimento

Se il registratore è in modalità di arresto nel display file, rememdo nuovamente il tasto ◀◀◀.

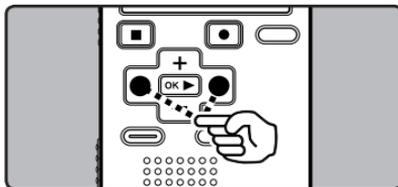


- [◀◀◀] compare sul display.
- Se si rilascia il tasto ◀◀◀, si arresta. Premete il tasto OK ► per iniziare la riproduzione dal punto in cui ci si è fermati.

Se il registratore è in modalità di riproduzione, tenere premuto il tasto ◀◀◀.

- Rilasciando il tasto ◀◀◀ il registratore riprende la riproduzione normale.
- Se è presente un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo all'interno del file, il registratore si arresterà in quel punto (☞ P. 31).
- Il registratore si arresta quando raggiunge l'inizio del file. Continuate a premere il tasto ◀◀◀ per procedere con l'accesso a partire dalla fine del file precedente.

Individuazione



Se il registratore è in modalità di arresto, tenere premuto il tasto ►►►.

- Il registratore salta all'inizio del file successivo.
- Se il registratore è in modalità di riproduzione, tenere premuto il tasto ◀◀◀.

- Il registratore salta all'inizio del file in ascolto.

Se il registratore è in modalità di arresto, tenere premuto il tasto ◀◀◀.

- Il registratore salta all'inizio del file precedente. Se il registratore è stato arrestato nel mezzo di un file, salta all'inizio di quel file.

Se il registratore è in modalità di riproduzione, premere due volte il tasto ◀◀.

- Il registratore salta all'inizio del file precedente.

Note

- Quando si torna all'inizio del file durante la riproduzione, il registratore si ferma sulla posizione dei contrassegni di indice e di tempo. I contrassegni di indice e di tempo vengono saltati quando si esegue l'operazione in modalità di arresto (☞ P. 31).
- Quando **[Salto spazio]** è impostato su una modalità diversa da **[Salta un file]**, il registratore avanza o riavvolge per il tempo selezionato, e poi ricomincia la riproduzione (☞ P. 36, P. 43).

Ascolto tramite cuffie

È possibile ascoltare le registrazioni collegando una cuffia alla presa **EAR** del registratore.



- Quando è connessa una cuffia l'altoparlante interno del registratore viene disattivato.

Note

- Per evitare irritazioni all'udito, inserire la cuffia dopo aver abbassato il livello del volume.
- Quando si ascolta mediante le cuffie, non alzare eccessivamente il livello del volume. Potrebbe causare un danno alle orecchie o riduzione della capacità uditiva.

Impostazioni di riproduzione

! Per WS-560M/WS-550M:

Ripetuta del segmento (☞ P.32)	Tramite questa funzione è possibile riprodurre ripetutamente una parte di un file.
Sostituisci [Replace] (☞ P.45)	Modifica l'ordine dei file nella cartella selezionata. È utile per la riproduzione dei file in un ordine preferito in modalità di riproduzione normale, ecc.
Cancel. rumore [Noise Cancel]* (☞ P.36, P.40)	Se l'audio registrato è di difficile comprensione a causa del rumore ambientale, regolare il livello di eliminazione del rumore.
Filtro vocale [Voice Filter]* (☞ P.36, P.40)	Il registratore dispone di una funzione di Filtro vocale per i toni di alte e basse frequenze durante la riproduzione normale, veloce o lenta, che consente una riproduzione audio nitida.
WOW [WOW]** (☞ P.36, P.40)	Il registratore incorpora la tecnologia SRS WOW XT, un processo audio che migliora la qualità del suono ed enfatizza i bassi.
Equalizzatore [Equalizer]** (☞ P.36, P.41)	Se si modifica l'impostazione dell'equalizzatore, è possibile ascoltare la musica con la qualità sonora preferita.
Mod. riprod. [Play Mode]*** (☞ P.36, P.41)	È possibile selezionare la modalità di riproduzione che più si adatta alle proprie esigenze.
Veloc. riprod. [Play Speed] (☞ P.36, P.42)	La velocità di riproduzione può essere impostata su velocità bassa o alta.
Salto spazio [Skip Space] (☞ P.36, P.43)	È possibile impostare la lunghezza dell'intervallo di avanzamento.

* Può essere utilizzato solo in modalità **[VOICE]**.

** Può essere utilizzato solo in modalità **[MUSIC]**.

*** L'operazione varia dalla modalità **[VOICE]** alla modalità **[MUSIC]**.

 Per WS-450S:

Ripetuta del segmento (^{ESP} P.32)	Tramite questa funzione è possibile riprodurre ripetutamente una parte di un file.
Sostituisci [Replace] (^{ESP} P.45)	Modifica l'ordine dei file nella cartella selezionata. È utile per la riproduzione dei file in un ordine preferito in modalità di riproduzione normale, ecc.
Filtro vocale [Voice Filter] (^{ESP} P.36, P.40)	Il registratore dispone di una funzione di Filtro vocale per i toni di alte e basse frequenze durante la riproduzione normale, veloce o lenta, che consente una riproduzione audio nitida.
Mod. riprod. [Play Mode] (^{ESP} P.36, P.41)	È possibile selezionare la modalità di riproduzione che più si adatta alle proprie esigenze.
Veloc. riprod. [Play Speed] (^{ESP} P.36, P.42)	La velocità di riproduzione può essere impostata su velocità bassa o alta.
Salto spazio [Skip Space] (^{ESP} P.36, P.43)	È possibile impostare la lunghezza dell'intervallo di avanzamento.

Informazioni su file musicali

Qualora il registratore non sia in grado di riprodurre alcuni file musicali presenti in memoria, controllare che la frequenza di campionamento e il bit rate siano compresi nell'intervallo compatibile. Di seguito sono riportate combinazioni di frequenza di campionamento e bit rate dei file musicali che il registratore può riprodurre.

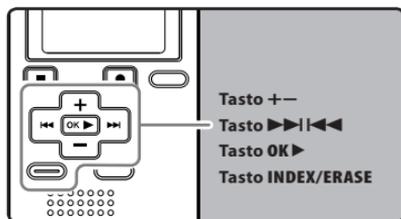
Formato del file	Frequenza di campionamento	Bit rate
Formato WAV*	44,1 kHz	16 bit
Formato MP3*	MPEG1 Layer3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG2 Layer3: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	Da 8 kbps up a 320 kbps
Formato WMA	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	Da 5 kbps a 320 kbps

* Solo per WS-560M, WS-550M.

- I file MP3 dal bitrate variabile (per i quali i bitrate di conversione possono variare) potrebbero non venir riprodotti correttamente.
- I file MP3 con bit rate variabile (all'interno dei quali il bit rate di conversione può variare) potrebbero non venir riprodotti correttamente.
- Il registratore è compatibile con Microsoft Corporation DRM9, non con DRM10.

Impostazione di contrassegni di indice e di contrassegni temporanei

Se vengono inseriti contrassegni di indice e contrassegni temporanei, è possibile trovare con facilità un punto che si desidera ascoltare in avanzamento rapido e in riavvolgimento e durante l'accesso a un file. I contrassegni di indice non possono essere inseriti su file creati su dispositivi diversi dai registratori IC Olympus, mentre i contrassegni temporanei possono essere inseriti per ricordare temporaneamente punti che si desidera ascoltare.



1 Se il registratore è in modalità di registrazione o di riproduzione, premere il tasto INDEX/ERASE.

- Anche dopo aver inserito un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo la riproduzione continuerà, in modo da poter inserire contrassegni in altri punti secondo la stessa modalità.
- Sul display viene visualizzato un numero e un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo vengono inseriti.



2 Cancellazione di un contrassegno di indice e contrassegni temporanei:

- Localizzare il contrassegno di indice e contrassegni temporanei che si desidera cancellare.
- Premere il tasto ►► | ◀◀ per selezionare contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo da cancellare.



- Mentre il numero di indice e contrassegni temporanei viene visualizzato sul display, premete il tasto INDEX/ERASE per circa 2 secondi.

- Il contrassegno di indice e contrassegni temporanei viene cancellato.
- I numeri relativi ai contrassegni di indice e ai contrassegni temporanei successivi ai numeri di contrassegni cancellati verranno automaticamente spostati.



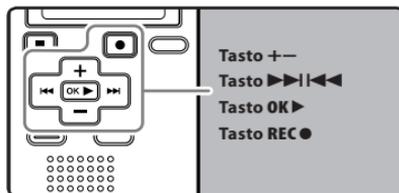
Note

- I contrassegni temporanei sono indicazioni temporanee, pertanto se si seleziona un altro file, si passa alla schermata elenco o si collega il registratore a un computer, essi verranno automaticamente cancellati.

- All'interno di un file possono essere impostati fino a 16 contrassegni di indice e contrassegni temporanei. Se si prova a inserire più di 16 contrassegni, viene visualizzato il messaggio **[Numero massimo indici raggiunto]** per i contrassegni di indice e il messaggio **[Max num. Temp.]** per i contrassegni temporanei.
- I contrassegni di indice e i contrassegni temporanei non possono essere impostati o cancellati in un file protetto (☞ P.36, P.38).

Come iniziare la riproduzione ripetuta di una parte di un file

Tramite questa funzione è possibile riprodurre ripetutamente una parte di un file.



- 1** Selezionare il file che contiene il segmento che si desidera riprodurre ripetutamente (☞ P.18 a P.20).
- 2** Nel display dell'elenco dei file, premere il tasto + o - per selezionare il file.
 - Nel display file, premere il tasto >>>| o |<<< per selezionare un file.
- 3** Premere il tasto OK > per avviare la riproduzione.
- 4** Premere il tasto REC ● nel punto in cui si desidera iniziare a riprodurre ripetutamente.
 - Sul display lampeggia l'indicazione [R].



- È possibile utilizzare l'avanzamento e il riavvolgimento rapido mentre [R] lampeggia con le stesse modalità utilizzate durante la riproduzione normale, in modo da raggiungere velocemente la posizione finale (☞ P.28).

- Se si raggiunge il punto finale del file mentre lampeggia [A], tale punto sarà la posizione di arresto ed inizierà la riproduzione ripetuta.

5 Premere nuovamente il tasto REC nel punto in cui si desidera terminare la riproduzione ripetuta.

- Il registratore riproduce ripetutamente la parte fino a quando la riproduzione viene annullata.

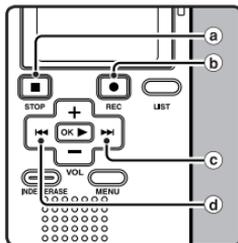


Nota

- Come avviene per la modalità di riproduzione normale, la velocità di riproduzione (☞ P.36, P.42) può essere modificata anche durante la riproduzione ripetuta della parte. Se durante la riproduzione ripetuta della parte vengono inseriti o eliminati un contrassegno di indice e un contrassegno temporaneo (☞ P.31) la riproduzione ripetuta verrà annullata e verrà ripristinata la modalità di riproduzione normale.

Annullamento della funzione di riproduzione ripetuta della parte di un file

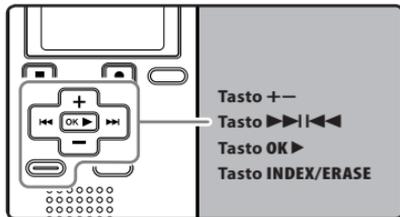
Premendo uno dei seguenti tasti si potrà interrompere la riproduzione ripetuta di una parte di un file.



- Premere il tasto STOP ■**
Premendo il tasto **STOP ■** verrà annullata la riproduzione ripetuta, e la riproduzione verrà arrestata.
- Premere il tasto REC ●**
Premendo il tasto **REC ●** verrà annullata la riproduzione ripetuta, e la riproduzione continuerà senza ripetizione.
- Premere il tasto ►►►**
Premendo il tasto **►►►** verrà annullata la riproduzione ripetuta, e si passerà all'inizio del file successivo.
- Premere il tasto ◀◀◀**
Premendo il tasto **◀◀◀** verrà annullata la riproduzione ripetuta, e si tornerà all'inizio del file attuale.

Cancellazione

È possibile cancellare da una cartella un file selezionato. È possibile inoltre cancellare simultaneamente tutti i file contenuti in una cartella.



3

Cancellazione

1 Selezionare la cartella che continui i file da cancellare (☞ P.18 a P.20).

2 Nel display dell'elenco dei file, premere il tasto + o – per selezionare il file.

- Nel display file, premere il tasto ►►► o ◀◀◀ per selezionare un file.

3 Se il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto INDEX/ERASE.



4 Premere il tasto + per selezionare [Canc in cartella] o [Elimina file].

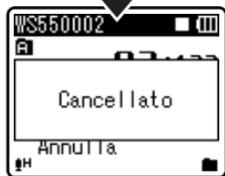
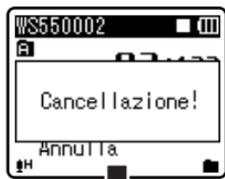
5 Premere il tasto OK ►.

6 Premere il tasto + per selezionare [Avvia].



7 Premere il tasto OK ►.

- Sul display appare [Cancellazione!] e la cancellazione ha inizio.
- Dopo la cancellazione del file appare [Cancellato]. I numeri dei file vengono riattribuiti automaticamente.



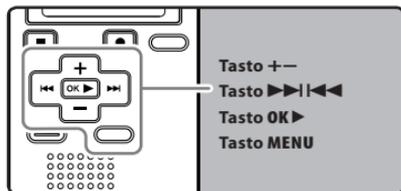
Note

- I file bloccati e i file di sola lettura non possono essere cancellati (☞ P.36, P.38).
- Se non viene selezionata alcuna azione entro 8 secondi, il registratore torna alla modalità di arresto.

- Possono essere necessari più di 10 secondi per completare l'operazione. Non rimuovere le batterie durante questa operazione, in quanto i dati potrebbero danneggiarsi. Inoltre, sostituire le batterie con batterie nuove per assicurarsi che non si scarichino durante l'elaborazione.
- **Solo per WS-560M, WS-550M:**
È possibile cancellare cartelle non appartenenti a **[Music]** quando il registratore è impostato su **[MUSIC]**, ma non è possibile cancellare alcuna cartella quando il registratore è impostato su **[VOICE]**.
- **Solo per WS-450S:**
Non è possibile cancellare cartelle tramite il registratore.

Metodo di impostazione dei menu

Gli elementi dei menu sono classificati in schede, pertanto selezionare prima una scheda e spostarsi sull'elemento desiderato per poterlo impostare velocemente. È possibile impostare ciascun elemento di menu come di seguito indicato.



4

Metodo di impostazione dei menu

- 1** Se il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto MENU.

- Il menu compare sul display.



- Gli elementi di menu possono essere impostati durante la registrazione o la riproduzione (☞ P.37).

- 2** Premere il tasto + o - per spostarsi sulla voce da impostare (☞ P.38 a P.44).

- Per cambiare menu, muovere il cursore lungo la lista delle impostazioni.



- 3** Premere il tasto OK ► o ►►► per muovere il cursore sul menu selezionato.



- 4** Premere il tasto + o - per spostarsi su una scheda che contiene l'elemento che si desidera impostare.



- 5** Premere il tasto OK ► o ►►►.

- Ci si sposta sulle impostazioni della voce selezionata.

- 6** Premere il tasto + o - per cambiare le impostazioni (☞ P.38 a P.44).



- 7** Premere il tasto **OK** ► per confermare l'impostazione scelta.



- Sul display compare un messaggio che avvisa che le impostazioni sono state effettuate.
- Premendo il tasto ◀◀ senza premere il tasto **OK** ►, si annullano le impostazioni e si ritorna alla schermata precedente.

- 8** Premere il tasto **MENU** per uscire dal menu.

- Se si utilizza il menu durante la registrazione o la riproduzione e si preme il tasto ◀◀ o **MENU** è possibile ritornare allo schermo relativo alla riproduzione senza interrompere la registrazione o la riproduzione.

Note

- Il registratore si ferma se per 3 minuti non premete nessun tasto durante un'operazione di setup, se non viene applicata una opzione selezionata.
- Accedendo alle impostazioni del menu durante la registrazione o riproduzione, le impostazioni del menu saranno annullate se passano 8 secondi senza premere alcun tasto.

- Impostazione del menu durante la registrazione:**

Funzione	Impostazione
Sens. Microf. [MicSense]	Menu delle opzioni
Filtro Low Cut [Low Cut Filter]	
VCVA [VCVA]	
Retroillumin. [Backlight]	
LED [LED]	

- Impostazione del menu durante la riproduzione:**

Funzione	Impostazione
Proprietà [Property]	Menu delle opzioni
Cancel. rumore [Noise Cancel]*	
Filtro vocale [Voice Filter]**	
WOW [WOW]***	
Equalizzatore [Equalizer]***	
Mod. riprod. [Play Mode]	
Veloc. riprod. [Play Speed]	
Salto spazio [Skip Space]	
Retroillumin. [Backlight]	
LED [LED]	

* Solo per WS-560M, WS-550M (Impostare in modalità [VOICE]).

** Per WS-450S.

Per WS-560M, WS-550M (Impostare in modalità [VOICE]).

*** Solo per WS-560M, WS-550M (Impostare in modalità [MUSIC]).

File [File Menu]

Protezione [Erase Lock]

La protezione di un file impedisce la cancellazione accidentale di dati importanti. I file protetti non vengono cancellati quando si sceglie di cancellare tutti i file di una cartella (☞ P.34).

[Attivata]:

Blocca il file e impedisce che venga cancellato.

[Disattivata]:

Rimuove il blocco dal file e ne permette la cancellazione.

Sostituisci [Replace]

Far riferimento a "Riorganizzazione dei file [Sostituisci]" (☞ P.45).

Proprietà [Property]

Permette di visualizzare sul display le informazioni relative ai file e alle cartelle.

Selezionando una cartella si visualizzano:

[Nome] (nome file), **[Data]** (data), **[Dimensione]** (dimensione), **[Bit rate]*** (formato del file), **[Artista]**** (nome dell'artista) e **[Album]**** (nome album) compaiono sul display.

* Quando viene selezionato un file di formato PCM lineare, **[Bit rate]** mostra la frequenza di campionamento e la velocità di trasmissione.

** Quando un file non contiene informazioni, il contenuto di questa area è vuoto. Quando si seleziona **[VOICE]**, **[Artista]** e **[Album]** non vengono visualizzati sul display.

Selezionando una cartella si visualizzano:

[Nome] (nome file), **[Cartella]*** (numero cartella) e **[File]**** (numero file) compaiono sul display.

* Quando si seleziona **[VOICE]**, **[Cartella]** non appare sul display.

** I file che non vengono riconosciuti da questo registratore non sono inclusi nel numero dei file.

• Selezionare il file o le cartelle di cui si desidera visualizzare le informazioni prima di azionare il menu.

Registrazione [Rec Menu]

Per WS-560M/WS-550M:

- Quando si eseguono operazioni sulla schermata **[Registrazione]**, posizionare l'interruttore su **[VOICE]** (☞ P.17).

Sens. Microf. [Mic Sense]

È possibile regolare la sensibilità del microfono a seconda delle necessità di registrazione.

Per WS-450S:

- Utilizzare l'interruttore per regolare la sensibilità del microfono (☞ P.23).

[Conferenza]:

È una modalità molto sensibile che può registrare i rumori presenti nell'ambiente.

[Dettatura]:

È il livello standard della sensibilità del microfono. Selezionare questa modalità per i casi in cui il volume della fonte audio è alto, come durante l'esibizione di un complesso musicale.

- Se si desidera registrare chiaramente la voce di un oratore, impostare l'interruttore **[Sens. Microf.]** su **[Dettatura]** e tenere il microfono stereo incorporato vicino alla bocca dell'oratore (5-10 cm) prima della registrazione.

Mod. registr. [Rec Mode]

Oltre a scegliere fra i formati di registrazione stereo e mono, è anche possibile dare la priorità alla qualità del suono o alla durata della registrazione. Selezionare la modalità di registrazione che più si adatta alle proprie esigenze.

[ST XQ]:

Registrazione stereo extra high quality.

[ST HQ]:

Registrazione stereo high quality.

[ST SP]:

Registrazione stereo standard.

[HQ]:

Registrazione mono high quality.

[SP]:

Registrazione mono standard.

[LP]:

Registrazione mono di lunga durata.

- Per registrare chiaramente un incontro o una conferenza, impostare **[Mod. registr.]** su qualsiasi modalità diversa da **[LP]**.
- Se si utilizza un microfono mono esterno mentre **[Mod. registr.]** è impostato su una modalità di registrazione stereo, l'audio verrà registrato solo nel canale L.

Filtro Low Cut [Low Cut Filter]

Il registratore dispone di una funzione di filtro Low Cut per ridurre i suoni a bassa frequenza e registrare le voci con maggiore chiarezza. Questa funzione è in grado di ridurre i rumori dei condizionatori d'aria, dei proiettori e altri rumori simili.

[Attivata]:

Abilita la funzione di filtro Low Cut.

[Disattivata]:

Disabilita questa funzione.

VCVA [VCVA]

Quando il microfono avverte un suono che raggiunge un determinato e preimpostato livello di volume, la funzione VCVA attiva automaticamente la registrazione e poi interromperla quando il volume diminuisce. La funzione VCVA prolunga il tempo di registrazione e consente di risparmiare spazio in memoria fermando la registrazione durante le pause. Ciò permette di migliorare la riproduzione.

[Attivata]:

Abilita la funzione di VCVA. Viene avviata la registrazione in modalità VCVA.

[Disattivata]:

Disabilita questa funzione. Viene reimpostata la registrazione in modalità normale.

Regolare il livello di azionamento start/stop:

1 Premete il tasto REC● per avviare la registrazione.

- Se il livello del volume del suono è inferiore a quello preimpostato per la pausa, la registrazione viene fermata automaticamente dopo circa 1 secondo e sul display lampeggia **[Standby]**. La spia di registrazione si illumina in rosso quando inizia la registrazione e lampeggia durante la pausa di registrazione.

2 Premete i tasti ►►► o ◀◀◀ per regolare il livello di azionamento start/stop.

- Il livello di volume si può regolare su 15 differenti valori.
- Quanto maggiore è il valore, tanto maggiore sarà la sensibilità. Impostando il valore massimo, già un suono appena percettibile avvierà la registrazione.



- a)** Misurazione del livello (varia in corrispondenza del volume del suono registrato)
- b)** Livello d'avvio (si sposta dalla destra alla sinistra in corrispondenza del livello d'impostazione)

- Il livello di attivazione/disattivazione varia anche in funzione della sensibilità del microfono impostata (☞ P.23 o P.38).

- Se il livello iniziale non viene regolato entro 2 secondi, la visualizzazione torna alla schermata precedente.
- Se il suono dell'ambiente è alto, la sensibilità iniziale del VCVA può essere regolata secondo la situazione di registrazione.
- Per ottenere i migliori risultati si raccomanda di effettuare una prova di registrazione per impostare correttamente il livello di attivazione/disattivazione della funzione VCVA.

☑ Riproduzione [Play Menu]

❗ Per WS-560M/WS-550M:

- Quando si opera sulla schermata [Riproduzione], le impostazioni visualizzate variano in base alla posizione dell'interruttore della modalità.

Se si seleziona [VOICE]:

Cancel. rumore [Noise Cancel]
Filtro vocale [Voice Filter]
Mod. riprod. [Play Mode] (☞ P.41)
Veloc. riprod. [Play Speed] (☞ P.42)
Salto spazio [Skip Space] (☞ P.43)

Se si seleziona [MUSIC]:

WOW [WOW]
Equalizzatore [Equalizer] (☞ P.41)
Mod. riprod. [Play Mode] (☞ P.41)
Veloc. riprod. [Play Speed] (☞ P.42)
Salto spazio [Skip Space] (☞ P.43)

❗ Per WS-450S:

Filtro vocale [Voice Filter]
Mod. riprod. [Play Mode] (☞ P.41)
Veloc. riprod. [Play Speed] (☞ P.42)
Salto spazio [Skip Space] (☞ P.43)

Cancel. rumore [Noise Cancel]

Se l'audio registrato è di difficile comprensione a causa del rumore ambientale, regolare il livello di eliminazione del rumore.

[Alto] [Basso]:

Abilita la funzione di cancellazione del rumore. Il rumore risulterà ridotto e la qualità sonora del file migliorata.

[Disattivato]:

Disabilita questa funzione.

- Quando [Cancel. rumore] è impostato su [Basso] o [Alto], le funzioni di [Filtro vocale] e di riproduzione lenta/rapida non funzionano. Per utilizzare queste funzioni, impostare [Cancel. rumore] su [Disattivato].

Filtro vocale [Voice Filter]

Il registratore dispone di una funzione di Filtro vocale per i toni di alte e basse frequenze durante la riproduzione normale, veloce o lenta, che consente una riproduzione audio nitida.

[Attivata]:

Abilita la funzione di filtro vocale.

[Disattivata]:

Disabilita questa funzione.

- Quando [Filtro vocale] è impostato su [Attivata], la funzione [Cancel. rumore] non funziona. Per utilizzare questa funzione, impostare [Filtro vocale] su [Disattivata].

WOW [WOW]

Il registratore incorpora la tecnologia SRS WOW XT, un processo audio che migliora la qualità del suono ed enfatizza i bassi.

Il livello dell'effetto surround (SRS 3D) e dell'enfatizzazione dei bassi (TruBass) si può regolare singolarmente su 4 livelli.

1 Selezionare [SRS 3D] o [TruBass].

[SRS 3D]:

È possibile regolare l'effetto surround. Si possono aumentare l'estensione e la pulizia del suono.

[TruBass]:

È possibile regolare l'intervallo di bassa frequenza rendendolo più ampio.

2 Regolare il livello di surround o il livello di enfatizzazione dei bassi.

[Alto] [Medio] [Basso]:

La qualità del suono può essere regolata su uno dei 3 livelli.

[Disattivata]:

Disabilita questa funzione.

- L'effetto SRS WOW XT diminuisce quando la frequenza di campionamento di un file musicale è inferiore a 32 kbps.
- A seconda del brano, l'effetto SRS WOW XT viene rafforzato e può venire avvertito come un disturbo. Quando ciò avviene regolate l'effetto SRS WOW XT.
- Impostare [WOW] su [Disattivata] per utilizzare le modalità di riproduzione lenta o riproduzione rapida. In caso contrario non è possibile utilizzare queste funzioni (☞ P.42).

Equalizzatore [Equalizer]

Se si modifica l'impostazione dell'equalizzatore, è possibile ascoltare la musica con la qualità sonora preferita.

1 Selezionare le caratteristiche di equalizzazione desiderate.

[Disattivata]:

Disabilita la funzione di equalizzazione.

[Rock] [Pop] [Jazz]:

Abilita la funzione di equalizzazione.

[Personale]:

Selezionare [Personale] per personalizzare le impostazioni dell'equalizzatore.

Se viene selezionato [Personale], andare al passaggio 2.

2 Selezionare la banda di frequenza.

[60 Hz] [250 Hz] [1 kHz] [4 kHz] [12 kHz]:

Selezionare l'impostazione della larghezza di banda di frequenza.

3 Selezionare il livello di equalizzazione.

- Per il livello di equalizzatore potete selezionare valori da [-6] dB a [+6] dB, con incrementi da 1 dB.
- Quando maggiore è il valore in decibel, tanto maggiore sarà il volume del suono.
- Se intendete modificare nuovamente l'impostazione, premete il tasto ►►► o ◀◀◀ e ripetete il procedimento sopra descritto partendo dal punto 2.

Mod. riprod. [Play Mode]

È possibile selezionare la modalità di riproduzione che più si adatta alle proprie esigenze.

! Per WS-560M/WS-550M:

Impostare in modalità [MUSIC].

Selezionare l'intervallo di riproduzione desiderato:

1 Selezionare [Play Area].

2 Selezionare [File], [Cartella] o [Tutti].

[File]:

Seleziona il file corrente.

[Cartella]:

Seleziona la cartella corrente.

[Tutti]:

Seleziona tutti i file nella memoria interna:

Selezionare la modalità di riproduzione desiderata:

1 Selezionare [Ripetizione] o [Casuale].

[Ripetizione]:

Imposta la riproduzione in modalità repeat.

[Casuale]:

Imposta la riproduzione in modalità random.

2 Selezionare [Attivata] o [Disattivata]

[Attivata]:

Imposta l'intervallo di riproduzione da riprodurre in modalità repeat o random.

[Disattivata]:

Disabilita questa funzione.

4

! Per WS-560M/WS-550M:
Impostare in modalità [VOICE].

! Per WS-450S:

[File]:

Si arresta dopo la riproduzione del file corrente.

[Cartella]:

Riproduce di seguito tutti i file della cartella corrente fino all'ultimo file e si arresta.

- In modalità [File], quando il registratore arriva alla fine dell'ultimo file della cartella, l'indicazione [Fine] lampeggia per due secondi sul display e il registratore si arresta all'inizio dell'ultimo file.
- In modalità [Cartella], quando il registratore arriva alla fine dell'ultimo file della cartella, l'indicazione [Fine] lampeggia per due secondi sul display e il registratore si arresta all'inizio del primo file della cartella
- In modalità [Tutti], dopo la riproduzione dell'ultimo file della cartella, il registratore inizia la riproduzione dal primo file della cartella successiva. Quando il registratore arriva alla fine dell'ultimo file, l'indicazione [Fine] lampeggia per due secondi sul display e il registratore si arresta all'inizio del primo file presente sul registratore.

Veloc. riprod. [Play Speed]

La velocità di riproduzione del file può essere modificata da 0,5 a 2 volte. Modificare la velocità in base alle necessità, quali l'ascolto a velocità rapida di contenuti di meeting o il ripasso a bassa velocità di punti che non è stato possibile cogliere in una lezione di lingua. Il tono verrà regolato automaticamente in modo digitale senza modificare la voce, con un risultato naturale.

1 Selezionare [Riprod. lenta] o [Riprod. veloce].

2 Impostare la velocità di riproduzione.

Se si seleziona [Riprod. lenta]:

[Riprod. 0,5x] [Riprod. 0,625x]
[Riprod. 0,75x] [Riprod. 0,875x]

Se si seleziona [Riprod. veloce]:

[Riprod. 1,125x] [Riprod. 1,25x]
[Riprod. 1,375x] [Riprod. 1,5x]
[Riprod. 2,0x]

Modifica della velocità di riproduzione:

1 Premere il tasto OK ► per avviare la riproduzione.

2 Premere il tasto OK ► per impostare la velocità di riproduzione.

- Ogni volta che si preme il tasto **OK ►**, la velocità di riproduzione verrà modificata.
- Anche se la riproduzione viene arrestata, la modifica della velocità di riproduzione verrà mantenuta. La successiva riproduzione avverrà alla stessa velocità.

Riproduzione normale: Riproduzione a velocità normale.

Riproduzione lenta: La velocità di riproduzione diminuisce e compare sul display **[F]** (di default a una velocità di 0,75 volte).

Riproduzione rapida: La velocità di riproduzione diventa più veloce e compare sul display **[F]** (di default a una velocità di 1,5 volte).

Limitazioni alla riproduzione a velocità doppia:

La riproduzione a velocità doppia può non essere disponibile a seconda della frequenza di campionamento e della velocità di trasmissione in bit del file da riprodurre. In tal caso, la riproduzione sarà effettuata a 1,5 volte la velocità normale.

- Come avviene per la modalità riproduzione normale, è possibile arrestare la riproduzione, accedere a un file, o inserire un contrassegno di indice anche con le modalità riproduzione lenta e riproduzione rapida (☞ P.31).
- Le modalità di riproduzione lenta o riproduzione rapida sono disponibili anche se sono impostati **[Filtro vocale]** o **[Equalizzatore]** (☞ P.40, P.41).
- Le modalità di riproduzione lenta o riproduzione rapida non sono disponibili se sono impostati **[Cancel. rumore]** o **[WOW]** (☞ P.40).
- La velocità di riproduzione torna normale se si cambia l'impostazione della modalità switch.

Salto spazio [Skip Space]

Questa funzione consente di saltare in avanti o di riavvolgere un file riprodotto per un periodo definito. Ciò è utile per saltare rapidamente a un'altra posizione di riproduzione o per riprodurre ripetutamente frasi brevi.

- 1 Selezionare [Salto avanti] o [Salto indietro].**
- 2 Impostare la distanza di salto.**
Se si seleziona **[Salto avanti]:**
[Salta un file] [Salta 10sec.]
[Salta 30sec.] [Salta 1min.]
[Salta 5min.] [Salta 10min.]
Se si seleziona **[Salto indietro]:**
[Salta un file]
[Salta 1sec.] – [Salta 5sec.]
[Salta 10sec.] [Salta 30sec.]
[Salta 1min.] [Salta 5min.]
[Salta 10min.]

Salto di riproduzione avanza/riavvolgi:

- 1 Premere il tasto OK ► per avviare la riproduzione.**
- 2 Premere il tasto ►►► o ◀◀◀.**
 - Il registratore effettuerà il salto (in avanti) o il salto indietro (riavvolgimento) di uno spazio definito e inizia la riproduzione.
 - Se è presente un contrassegno di indice, un contrassegno temporaneo o un accesso più vicino rispetto all'intervallo di salto, il registratore salterà in avanti o indietro alla posizione definita.

☑ LCD/Suono [LCD/Sound Menu]

Retroillumin. [Backlight]

Ogni volta che si preme un tasto viene attivata la funzione di retroilluminazione del registratore per circa 10 secondi (Impostazioni iniziali).

- 1 Selezionare [Durata illum.] o [Luminosità].**
- 2 Impostare il tempo di illuminazione.**
[Disattivato]:

Disabilita questa funzione.
[5secondi] [10secondi] [30secondi] [1minuti]:

Abilita la funzione di retroilluminazione.

- 3 Impostare la luminosità.**

[Alto] [Basso]:
Selezionare la durata desiderata della retroilluminazione.

Contrasto [Contrast]

Il contrasto del display può essere regolato scegliendo tra 12 livelli di contrasto.

Il livello di contrasto del display può essere regolato selezionando da **[01]** a **[12]**.

LED [LED]

È possibile impostarlo in modo che l'indicatore LED non si accenda.

[Attivata]:

Il LED si accende.

[Disattivata]:

Il LED non si accende

Beep [Beep]

Con un avvertimento acustico (bip) l'apparecchio conferma l'esecuzione di un'operazione o avverte che sta avvenendo un errore. I suoni di sistema si possono disattivare.

[Attivata]:

Abilita la funzione Avviso sonoro.

[Disattivata]:

Disabilita questa funzione.

4

Lingua (Lang) [Language(Lang)]

È possibile selezionare la lingua del display del registratore.

[English] [Français] [Deutsch] [Italiano]
[Español]:

[Dispositivo] [Device Menu]

Ora e data [Time & Date]

Far riferimento a "Impostazione di ora e data [Ora e data]" (☞ P.15).

Reset [Reset Settings]

Riporta tutte le funzioni alle impostazioni iniziali (impostazioni di default).

[Avvia]:

Riporta le impostazioni ai valori iniziali.

[Annulla]:

Riporta al [Dispositivo].

- L'impostazione dell'ora e della data e la numerazione dei file saranno mantenuti anche dopo il reset e non ritorneranno all'impostazione iniziale.

Dopo il reset il registratore sarà così impostato:

[Registrazione]:

[Sens. Microf.]	[Conferenza]
[Mod. registr.]	[ST XQ]
[Filtro Low Cut]	[Disattivata]
[VCVA]	[Disattivata]

[Riproduzione]:

[Cancel. rumore]*	[Disattivata]
[Filtro vocale]**	[Disattivata]
[WOW]***	
[SRS 3D]	[Disattivata]
[TruBass]	[Disattivata]
[Equalizzatore]***	[Disattivata]
[Mod. riprod.]***	
[Play Area]	[Cartella]
[Ripetizione]	[Disattivata]
[Casuale]	[Disattivata]
[Mod. riprod.]**	[File]
[Veloc. riprodo.]	
[Riprod. lenta]	[Riprod. 0,75x]
[Riprod. veloce]	[Riprod. 1,5x]
[Salto spazio]	[Salta un file]

[LCD/Suono]:

[Retroillumin.]	
[Durata illum.]	[10secondi]
[Luminosità]	[Low]
[Contrasto]	[Livello 06]
[LED]	[Attivata]
[Beep]	[Attivata]
[Lingua(Lang)]	[English]

* Solo per WS-560M, WS-550M (Impostare in modalità [VOICE]).

** Per WS-450S.

Per WS-560M, WS-550M (Impostare in modalità [VOICE]).

*** Solo per WS-560M, WS-550M (Impostare in modalità [MUSIC]).

Formattazione [Format]

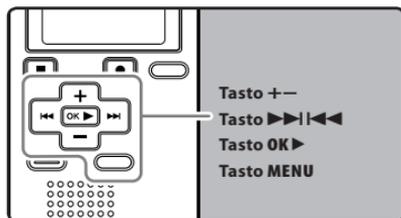
Far riferimento a "Formattazione del registratore [Formattazione]" (☞ P.46).

Info sistema [System Info.]

È possibile controllare le informazioni del registratore sulla schermata di menu. [Modello] (nome del modello), [Capacità] (quantità di memoria flash incorporata) e [Versione] (versione del sistema) [Matricola] (numero seriale) appare sul display.

Riorganizzazione dei file [Sostituisci]

È possibile spostare un file in una cartella per modificare l'ordine di riproduzione. Occorre selezionare prima la cartella (file) di cui si desidera modificare l'ordine di riproduzione.



- 1 Selezionare la cartella di cui si desidera riorganizzare l'ordine delle canzoni (☞ P.18 a P.20).
- 2 Se il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto MENU.
 - Il menu compare sul display (☞ P.36).
- 3 Premere il tasto OK ► o ►►► per muovere il cursore sul menu selezionato.
- 4 Premere il tasto + o – per selezionare [Sostituisci].
- 5 Premere il tasto OK ► o ►►►.
- 6 Premere il tasto + o – per selezionare il file che si desidera spostare.



7 Premere il tasto OK ►.

- Il cursore lampeggerà per confermare che il file può essere spostato.



8 Premere il tasto + o – per selezionare il punto in cui spostarlo.



9 Premere il tasto OK ► per confermare l'impostazione scelta.

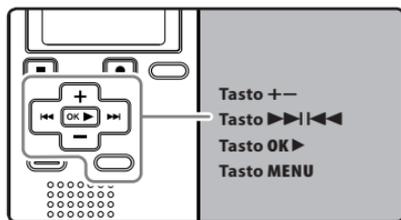
- Se si desidera spostare più file, ripetere dal passo 5 al passo 8.
- Premendo il tasto ◀◀◀ senza premere il tasto OK ►, si annullano le impostazioni e si ritorna allo schermo precedente.



10 Premere il tasto MENU per uscire dal menu.

Formattazione del registratore [Formattazione]

Se il registratore viene formattato, tutti i file verranno rimossi e tutte le impostazioni delle funzioni verranno ripristinate alle impostazioni di default, ad eccezione delle impostazioni di data e ora. Trasferire eventuali file importanti su un computer prima di formattare il registratore.



4

Metodo di impostazione dei menu

1 Se il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.

- Il menu compare sul display (es. P.36).

2 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare la scheda **[Dispositivo]**.

- Per cambiare menu, muovere il cursore lungo la lista delle impostazioni.

3 Premere il tasto **OK ► o ►►►**.

4 Premere il tasto **+ o -** per selezionare **[Formattazione]**.



5 Premere il tasto **OK ► o ►►►**.

- **[Formattazione]** compare sul display.

6 Premere il tasto **+ per selezionare [Avvia]**.

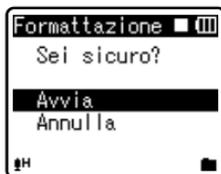


7 Premere il tasto **OK ►**.

- Dopo la visualizzazione del messaggio **[I dati saranno cancellati]** della durata di due secondi, verranno visualizzati i messaggi **[Avvia]** e **[Annulla]**.

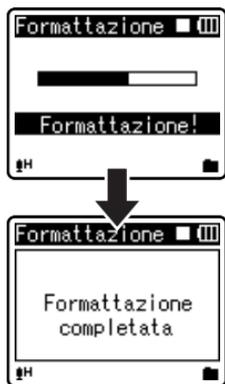


8 Premete nuovamente il tasto **+ per selezionare [Avvia]**.



9 Premere il tasto OK ►.

- Inizia la formattazione e [Formattazione!] lampeggia sul display.
- A formattazione ultimata appare sul display [Formattazione completata].

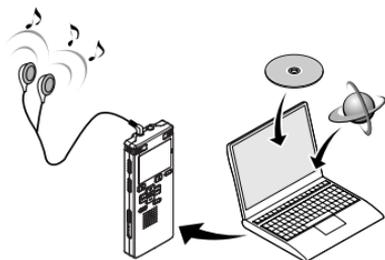
**Note**

- Possono essere necessari più di 10 secondi per completare l'operazione. Non rimuovere le batterie durante questa operazione, in quanto i dati potrebbero danneggiarsi. Inoltre, sostituire le batterie con batterie nuove per assicurarsi che non si scarichino durante l'elaborazione.
- Non formattare mai il registratore dal computer.
- Dopo la formattazione potrebbe non essere possibile copiare nuovamente i file musicali con DRM.
- Quando si formatta il registratore, tutti i dati salvati, inclusi i file bloccati e di sola lettura, vengono cancellati.
- Dopo la formattazione, i nomi di file audio registrati iniziano da **[0001]**.
- Per riportare le impostazioni delle funzioni allo stato iniziale, utilizzare **[Reset]** (☞ P.36, P.44).

Uso del registratore con il PC

Collegando il registratore al PC è possibile effettuare quanto segue:

- È possibile trasferire file registrati con il registratore ad un computer, riprodurli e gestirli con Windows Media Player o iTunes (☞ P.53, P.60).
- Il registratore è compatibile con i contenuti linguistici in formato WMA, MP3* e WAV*.
 - * Solo per WS-560M, WS-550M.
- Oltre all'utilizzo come registratore IC e lettore musicale, questo registratore può essere anche utilizzato come memoria esterna per un computer memorizzando dati da un a computer e leggendoli (☞ P.52, P.64).



5

Requisiti minimi

Requisiti minimi

Windows

Sistema operativo:

Microsoft Windows 2000/XP/Vista
(Installazione standard)

PC compatibili:

Computer Windows forniti di più di una
porta USB libera

Macintosh

Sistema operativo:

Mac OS X 10.2.8 - 10.5 (Installazione
standard)

PC compatibili:

Computer della serie Apple Macintosh
forniti di più di una porta USB libera

Note

- Questo è un ambiente operativo per salvare i file registrati dal registratore al PC tramite connessione USB.
- Anche se vengono soddisfatti i requisiti del sistema operativo, non sono supportati i sistemi aggiornati OS, gli ambienti multi-boot e i PC modificati dall'utenza.

Precauzioni da prendere quando usate il registratore collegato al PC

- Quando trasferite un file dal registratore o nel registratore, non rimuovete il cavo USB neppure se sullo schermo è indicato che è possibile farlo. I dati vengono trasferiti mentre la spia di registrazione lampeggia. Nel caso in cui togliate il cavo USB di connessione osservate quanto riportato [☞] P.51. Se il cavo USB viene rimosso prima dell'arresto del trasferimento i dati potrebbero risultare danneggiati.
- Non formattate da computer il drive che rappresenta il registratore. La formattazione effettuata da computer non è corretta. Per formattare il registratore seguite le istruzioni del **[Formattazione]** del registratore ([☞] P.46).
- I nomi di cartelle (directory) visualizzati dagli strumenti di gestione file quali Explorer, incluso in Microsoft Windows, sono diversi dai nomi di cartelle impostabili con l'uso del registratore.
- Se le cartelle o i file archiviati sul registratore vengono spostati o rinominati utilizzando uno strumento quale Explorer, l'ordine dei file può essere modificato o i file possono risultare non riconoscibili.
- Prestate attenzione al fatto che i file possono essere registrati e riprodotti sul registratore anche se il drive che rappresenta il registratore quando è collegato al computer è impostato in modalità "di sola lettura".
- Poiché possono verificarsi interferenze tra il registratore e altri apparecchi elettronici, scollegate la cuffia quando connettete il registratore ad un computer.

Notesu copyright e sulla protezione del copyright (DRM)

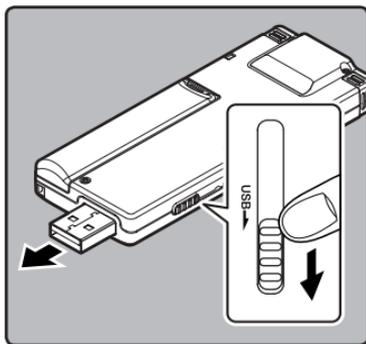
Secondo la legge sul copyright, file vocali/musicali e CD musicali che sono stati scaricati da Internet senza l'autorizzazione del possessore dei diritti d'autore non possono essere per nessun motivo riprodotti, distribuiti, pubblicati/ripubblicati su Internet oppure convertiti in file WAV, WMA o MP3 per commercializzarli o venderli.

Per motivi di protezione del diritto d'autore, un file WMA potrebbe venire dotato di DRM (Digital Right Management). DRM impedisce la copia e la distribuzione di file musicali convertiti da un CD musicale oppure scaricati da servizi on line. Per trasferire al registratore un file WMA con DRM, bisogna usare dei metodi appropriati come Windows Media Player. Potrebbe non essere permesso il trasferimento su questo registratore di file musicali dotati di protezione DRM acquistati on line.

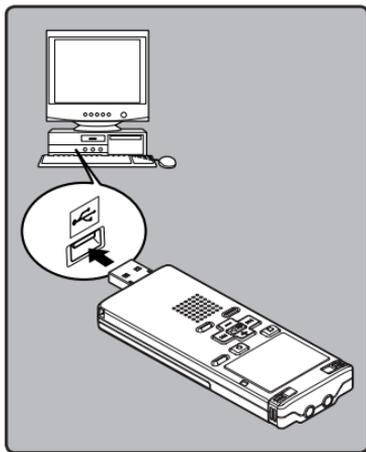
Nota

- Il registratore è compatibile con Microsoft Corporation DRM9, non con DRM10.

- 1 Avviare il PC.
- 2 Fare scorrere la leva del connettore USB nella direzione indicata dalla freccia per estrarre il connettore USB dal registratore.



- 3 Collegare alla porta USB di un PC o ad un hub USB.



Windows:

Aperto [**Risorse del computer**], sarà riconosciuto come nome del drive del prodotto.

Macintosh:

Collegando il registratore ad un Mac OS, sarà riconosciuto dal nome del drive sul desktop.



- Se il cavo di connessione USB viene collegato, sul registratore viene visualizzato [**Collegato**].

Note

- Per quanto riguarda la porta USB e l'hub USB sul PC leggete quanto riportato nelle istruzioni d'uso del PC.
- Accertatevi di aver inserito il connettore USB fino in fondo, altrimenti il registratore potrebbe non funzionare correttamente.
- Usare il cavo di prolunga USB fornito in dotazione a seconda delle necessità.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di prolunga USB fornito in dotazione. L'utilizzo di cavi forniti da altri produttori può danneggiare l'apparecchio. Non utilizzare il cavo di prolunga USB in dotazione con apparecchi di altri produttori.

Sconnessione dal PC

Windows



- 1 **Cliccare su [] sulla barra delle applicazioni che si trova nell'angolo in basso a destra dello schermo. Cliccare [Rimozione sicura Periferica di archiviazione di massa USB].**
 - La lettera di designazione del drive varierà a secondo del PC usato.
- 2 **Quando appare la finestra Rimuovi hardware fate clic su [OK].**
- 3 **Scollegare il registratore dal PC.**

Macintosh



- 1 **Trascinare l'icona del drive del registratore che compare sul desktop nel cestino.**
 - Collegando il registratore ad un Mac OS, sarà riconosciuto dal nome del drive sul desktop.
- 2 **Scollegare il registratore dal PC.**

Nota

- Non scollegare MAI la presa USB quando l'Indicatore luminoso di registrazione lampeggia. Altrimenti i dati andranno persi.

Trasferire i file audio al PC

Le 5 cartelle vocali del registratore vengono visualizzate come [DSS_FLDA], [DSS_FLDB], [DSS_FLDC], [DSS_FLDD] e [DSS_FLDE] e i file vocali registrati vengono salvati in queste cartelle.

Windows

1 Connettere il registratore al PC
(ES P.50).

2 Aprire la finestra di Explorer.

3 Aprire la cartella del prodotto.

- Aprendo [Risorse del computer], sarà riconosciuto come nome del drive del prodotto.

4 Copiate i dati.

5 Scollegare il registratore dal PC
(ES P.51).

Macintosh

1 Connettere il registratore al PC
(ES P.50).

- Collegando il registratore ad un Mac OS, sarà riconosciuto dal nome del drive sul desktop.

2 Fare doppio clic sull'icona del prodotto presente sul desktop.

3 Copiate i dati.

4 Scollegare il registratore dal PC
(ES P.51).

Note

- Durante la trasmissione dei dati, appare la scritta [Trasferimento] e l'indicatore luminoso di registrazione lampeggia. Non scollegare MAI l'USB quando l'indicatore luminoso di registrazione lampeggia in rosso. In caso contrario i dati andranno persi.
- I sistemi operativi Mac non sono in grado di riprodurre i file WMA.

Uso di Windows Media Player

È possibile trasferire su questo registratore e quindi riprodurre i file musicali importati dai CD musicali o acquistati su internet. Il registratore supporta i formati musicali WAV, MP3 e WMA. Con Windows Media Player è possibile convertire i file dei CD musicali (☞ P.54) e trasferire facilmente sul registratore i file musicali acquistati da qualunque sito di distribuzione musicale (☞ P.55, P.58).

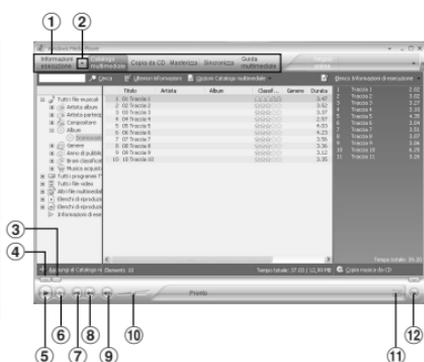
Denominazione delle finestre

Windows Media Player 11



- 1 Barra delle funzionalità
- 2 Dispositivo di scorrimento Ricerca
- 3 Pulsante riproduzione casuale
- 4 Pulsante riproduzione a ripetizione
- 5 Pulsante Arresto
- 6 Pulsante Precedente
- 7 Pulsante Registrazione
- 8 Pulsante Successiva
- 9 Pulsante Disattiva
- 10 Dispositivo di scorrimento Volume

Windows Media Player 10



- 1 Barra delle funzionalità
- 2 Pulsante Riquadro Accesso rapido
- 3 Dispositivo di scorrimento Ricerca
- 4 Pulsante Riavvolgimento rapido
- 5 Pulsante Registrazione
- 6 Pulsante Arresto
- 7 Pulsante Precedente
- 8 Pulsante Successiva
- 9 Pulsante Disattiva
- 10 Dispositivo di scorrimento Volume
- 11 Pulsante Attiva/Disattiva riproduzione casuale e ripetizione
- 12 Pulsante Avanzamento rapido

5

Uso di Windows Media Player

Nota

- Se si utilizza Windows 2000, è necessario installare Windows Media Player sul PC.

Copia dei file musicali da CD

1 Inserire un CD nel lettore CD-ROM e avviare Windows Media Player.

2 Fare clic su **[Copia da CD]** sulla barra delle funzionalità.

- In Windows Media Player 10, dopo aver fatto clic sul menu **[Copia da CD]**, fare clic su **[Visualizza informazioni album]** se necessario.
- Le informazioni sul CD vengono ricercate se è disponibile un accesso ad internet.

3 Contrassegnare i file musicali che si desidera copiare.

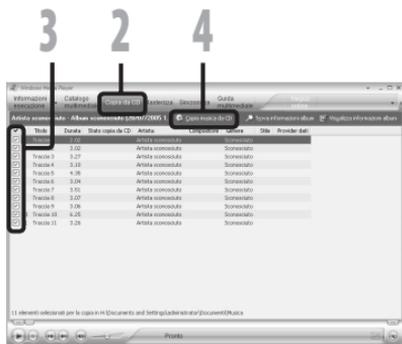
4 Fare clic su **[Avvia copia da CD]**.

- Per Windows Media Player 10 Fare clic su **[Copia musica da CD]**.
- I file copiati su un PC vengono registrati in formato WMA. I file musicali copiati vengono ordinati secondo l'artista, l'album, il genere, ecc, e aggiunti all'elenco di riproduzione.

Windows Media Player 11



Windows Media Player 10



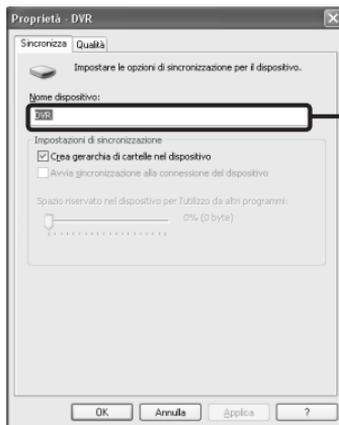
Trasmissione dei file musicali al registratore

È possibile trasferire sul registratore i file musicali salvati nel PC. Per informazioni su come copiare i file musicali dal CD al PC, consultare “Copia dei file musicali da CD” (☞ P.54).

Windows Media Player 11

- 1 **Connettere il registratore al PC e avviare Windows Media Player.**
- 2 **Fare clic su [Sincronizza] nella barra delle applicazioni.**
- 3 **Fare clic nuovamente sul menu [Sincronizza] per selezionare [DVR] → [Opzioni avanzate] → [Configura sincronizzazione],** quindi impostare come segue.

- Fare clic su [Crea gerarchia di cartelle nel dispositivo] per spuntare l'opzione. *1 *2
 - Viene creata automaticamente una cartella con il nome artista o nome album. Ciò agevola la ricerca del file che si desidera ascoltare.
- *1 Se si spunta [Crea gerarchia di cartelle nel dispositivo] per default, fare clic una volta per deselezionare la casella, quindi fare clic di nuovo per spuntare.
- *2 Dopo il trasferimento sincrono al registratore, viene creato un file con il nome “WMPInfo.xml”. Se si elimina questo file, potrebbe essere necessario impostare nuovamente *1.



5

Uso di Windows Media Player

4 Selezionare la categoria desiderata da [Catalogo multimediale] sulla sinistra, quindi selezionare i file musicali o album da trasferire al registratore e trascinarli su [Elenco di sincronizzazione] sulla destra.

5 Fare clic su [Avvia sincronizzazione].

- Il file viene trasmesso al registratore.



5

Windows Media Player 10

Uso di Windows Media Player

1 Connettere il registratore al PC e avviare Windows Media Player.

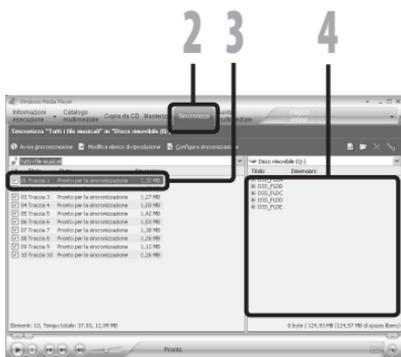
2 Fare clic su [Sincronizza] nella barra delle applicazioni.

3 Dal menu a discesa nella finestra sulla parte sinistra, selezionare la lista da trasferire sul registratore e mettere il segno di spunta ai file musicali che si desiderano trasferire.

- È possibile cambiare l'ordine dei brani musicali trascinando il file musicale nell'elenco visualizzato.

4 Dal menu a discesa nella finestra sulla parte destra, selezionare il drive corrispondente al registratore.

- Il registratore è riconosciuto come disco rimovibile.



5 Fare clic su nell'angolo superiore destro ed impostare le opzioni per la sincronizzazione.

- Fare clic su **[Crea gerarchia di cartelle nel dispositivo]** per spuntare l'opzione. *1 *2
- Viene creata automaticamente una cartella con il nome artista o nome album. Ciò agevola la ricerca del file che si desidera ascoltare.
- *1 Se si spunta **[Crea gerarchia di cartelle nel dispositivo]** per default, fare clic una volta per deselezionare la casella, quindi fare clic di nuovo per spuntare.
- *2 Dopo il trasferimento sincrono al registratore, viene creato un file con il nome "WMPInfo.xml". Se si elimina questo file, potrebbe essere necessario impostare nuovamente *1.

6 Fare clic su **[Avvia sincronizzazione]**.

- Il file viene trasmesso al registratore. Il file musicale trasferito al registratore viene visualizzato in Elementi nel dispositivo.



5

Uso di Windows Media Player

Note

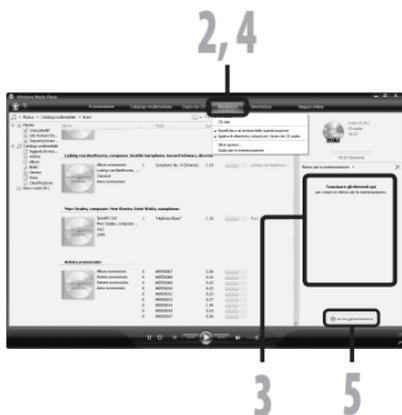
- Potrebbe non essere permesso il trasferimento su questo registratore di file musicali dotati di protezione DRM acquistati on line.
- Visitare il sito web Olympus per la copia dei file tramite Windows Media Player 9.
- Durante il trasferimento dei file musicali, se si supera la capacità di memoria disponibile, il messaggio **[File di sistema non creabile. Collegare a PC ed eliminare i file superflui.]** potrebbe apparire sul display del registratore. In questo caso, cancellare i file per creare spazio libero (da centinaia di KB a decine di MB a seconda delle dimensioni del file di musica) per il file di gestione (Sarà necessaria una maggiore capacità per il file di gestione quando aumenta il numero dei file di musica).

Copia dei file vocali su CD

È possibile copiare file vocali salvati nel registratore suo PC e poi salvarli su CD. Per le informazioni relative alla copia dei file vocali dal registratore al PC, vedere "Trasferire i file audio al PC" (E38 P.52).

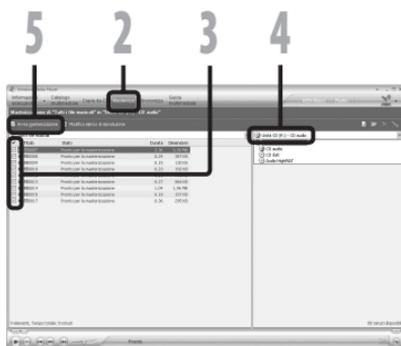
Windows Media Player 11

- 1 Inserire un CD-R/RW vergine nel masterizzatore CD-R/RW e avviare Windows Media Player.
- 2 Fare clic su **[Masterizza]** nella barra delle applicazioni.
- 3 Selezionare la categoria desiderata dal **[Catalogo multimediale]** sulla sinistra, selezionare i file musicali o gli album da copiare sul CD-R/RW e trascinarli nella finestra **[Elenco per la masterizzazione]** sulla destra.
- 4 Fare clic nuovamente su **[Masterizza]** e selezionare **[CD audio]** o **[CD dati]**.
 - Se si seleziona **[CD audio]**:
 - I file vengono convertiti e copiati su un CD musicale e saranno ascoltabili con i lettori CD compatibili con i supporti CD-R/RW.
 - Se si seleziona **[CD dati]**:
 - I file vengono copiati con il formato utilizzato durante la registrazione.
- 5 Fare clic su **[Avvia masterizzazione]**.



Windows Media Player 10

- 1 **Inserire un CD-R/RW vergine nel masterizzatore CD-R/RW e avviare Windows Media Player.**
- 2 **Fare clic su [Masterizza] nella barra delle applicazioni.**
 - Se necessario fare clic su [Masterizza] dopo aver fatto clic sul menu [Modifica elenco riproduzione].
 - Per modificare l'ordine delle tracce trascinare i file nell'ordine desiderato.
- 3 **Selezionare i file musicali che si desidera copiare.**
- 4 **Selezionare il formato del CD prima di fare clic su [Avvia masterizzazione].**
 - Se si seleziona [CD audio]:**
 - I file vengono convertiti e copiati su un CD musicale e saranno ascoltabili con i lettori CD compatibili con i supporti CD-R/RW.
 - Se si seleziona [CD dati]:**
 - I file vengono copiati con il formato utilizzato durante la registrazione.
- 5 **Fare clic su [Avvia masterizzazione].**



Denominazione delle finestre



5

Uso di iTunes

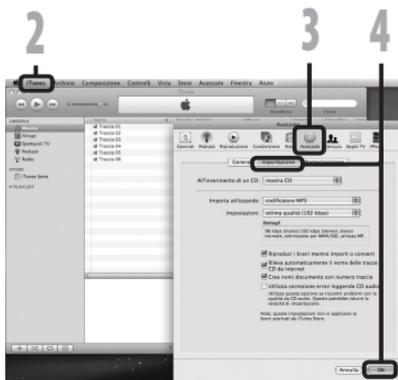
- 1 Barra delle funzionalità
- 2 Pulsante Riavvolgimento rapido/
Pulsante Registrazione, Pause/
Pulsante Avanzamento rapido
- 3 Dispositivo di scorrimento
Volume
- 4 Pulsante di aggiunta elenco di
riproduzione
- 5 Pulsante Attiva riproduzione
casuale
- 6 Pulsante Disattiva riproduzione
ripetizione
- 7 Pulsante di cambio display
- 8 Pulsante crea Disco
- 9 Pulsante Sfoglia
- 10 Pulsante di espulsione disco

Copia dei file musicali da CD

- 1 Inserire un CD nel lettore CD-ROM e avviare iTunes.
- 2 [Preferenz [iTunes] → [Preferenze].
- 3 Fare Clic sull'icona [Avanzate].
- 4 Fare clic sulla scheda [Importazione] per impostare il formato ed il bit rate da utilizzare per copiare i file musicali sul PC, quindi fare clic su [OK].
 - Il registratore supporta i formati musicali MP3 e WAV (☞ P.30).

[Importa utilizzando]:
Selezionare il formato da utilizzare per importare i file dai CD.

[Impostazioni]:
Selezionare il bit rate da utilizzare per importare i file dai CD.
- 5 Selezionare i file musicali che si desidera copiare.
- 6 Fare clic su [Importa CD].



5

Uso di iTunes

Trasmissione dei file musicali al registratore

È possibile trasferire sul registratore i file musicali salvati nel PC. Per informazioni su come copiare i file musicali dal CD al PC, consultare **“Copia dei file musicali da CD”** (E38 P.61).

1 Connettere il registratore al PC e avviare iTunes.

2 Selezionare l'elenco di riproduzione da trasferire al registratore e segnare i file musicali che si desidera trasferire.

- È possibile cambiare l'ordine dei brani musicali trascinando il file musicale nell'elenco visualizzato.

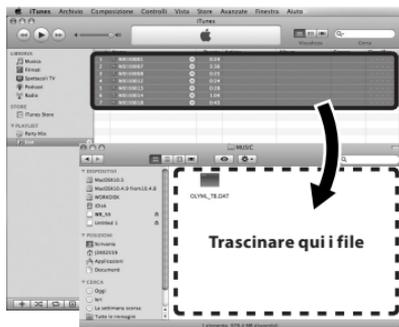


2

3 Fare doppio clic sul disco corrispondente al registratore e aprire la cartella [Music].

- Collegando il registratore ad un Mac OS, sarà riconosciuto dal nome del drive sul desktop.
- Copiare i file musicali nella cartella [Music] del registratore.
- Nella cartella [Music] è possibile creare fino a due livelli di cartelle. Possono essere create fino a 128 cartelle, compresa la cartella [Music].
- In ogni cartella possono essere memorizzati fino a 200 file.

4 Selezionare i file e trascinarli nella cartella [Music].



Copia dei file vocali su CD

È possibile copiare file vocali salvati nel registratore suo PC e poi salvarli su CD. Per le informazioni relative alla copia dei file vocali dal registratore al PC, vedere **"Trasferire i file audio al PC"** (E38 P.52).

- 1 Inserire un CD-R/RW vergine nel masterizzatore CD-R/RW e avviare iTunes.
- 2 Fare clic su [iTunes] → [Preferenze].
- 3 Fare Clic sull'icona [Avanzate].
- 4 Fare clic sulla scheda [Masterizzazione] del CD da utilizzare per copiare i file vocali su un CD-R/RW, quindi fare clic su [OK].

Se si seleziona [CD audio]:

I file vengono convertiti e copiati su un CD musicale e saranno ascoltabili con i lettori CD compatibili con i supporti CD-R/RW.

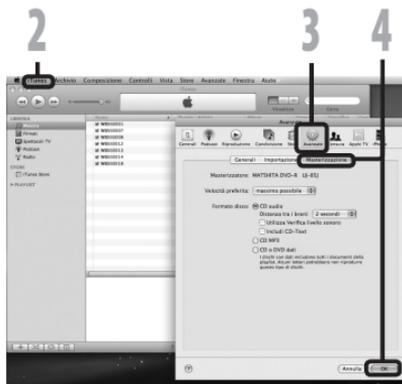
Se si seleziona [CD MP3]:

I file vengono copiati con il formato MP3.

Se si seleziona [CD dati]:

I file vengono copiati con il formato utilizzato durante la registrazione.

- 5 Selezionare l'elenco di riproduzione desiderato e segnare i file vocali da copiare sul CD-R/RW.
- 6 Fare clic su [Masterizza].



5

Uso di iTunes



5

6

Utilizzo come memoria esterna del computer

Oltre all'utilizzo come registratore e lettore musicale, questo registratore può essere anche utilizzato come memoria esterna memorizzando dati da un a computer. Quando il registratore è connesso con il PC, potete scaricare dati dalla memoria sul PC e caricare dati del PC sulla memoria.

Windows

1 Connettere il registratore al PC
( P.50).

2 Aprire la finestra di Explorer.

3 Aprire la cartella del prodotto.

- Aprendo [**Risorse del computer**], sarà riconosciuto come nome del drive del prodotto.

4 Copiate i dati.

5 Scollegare il registratore dal PC
( P.51).

Macintosh

1 Connettere il registratore al PC
( P.50).

- Collegando il registratore ad un Mac OS, sarà riconosciuto dal nome del drive sul desktop.

2 Fare doppio clic sull'icona del prodotto presente sul desktop.

3 Copiate i dati.

4 Scollegare il registratore dal PC
( P.51).

Nota

- Durante la trasmissione dei dati, appare la scritta [**Trasferimento**] e l'indicatore luminoso di registrazione lampeggia. Non scollegare MAI l'USB quando l'indicatore luminoso di registrazione lampeggia in rosso. In caso contrario i dati andranno persi.

Elenco dei messaggi di allarme

Messaggio	Significato	Spiegazione	Azione
[Batteria scarica]	Batteria scarica.	La batteria si sta esaurendo.	Sostituire la batteria (☞ P.10).
[File protetto]	File protetto.	Si sta tentando di cancellare un file protetto.	Sbloccate il file (☞ P.36, P.38).
Solo per WS-560M, WS-550M:			
[Modalità Musica]	La modalità [MUSIC] è attiva.	L'interruttore è impostato su [MUSIC].	Impostare l'interruttore su [VOICE] (☞ P.17).
[Numero massimo indici raggiunto]	Indice pieno.	Il file contiene già 16 contrassegni indice.	Cancellate i contrassegni indice non più necessari (☞ P.31).
[Max num. Temp.]	Contrassegni temporanei completi.	Il file è pieno di contrassegni temporanei (massimo 16 contrassegni).	Cancellare i contrassegni temporanei non più necessari (☞ P.31).
[Cartella piena]	Cartella piena.	La cartella è piena (massimo 200 file).	Cancellare i file non necessari (☞ P.34).
[Errore della memoria]	Errore nella memoria flash interna.	Errore nella memoria.	Si tratta di un malfunzionamento e pertanto bisogna rivolgersi al negozio dove si è acquistato il prodotto o a un centro di assistenza tecnica Olympus per la riparazione (☞ P.68).
[Errore licenza]	File copiato illegalmente.	I file musicali sono stati copiati illegalmente.	Cancellare i file (☞ P.34).
[Memoria esaurita]	Memoria esaurita.	Non c'è memoria rimanente.	Cancellare i file non necessari (☞ P.34).
[Nessun file]	Nessun file.	Nella cartella non si trova nessun file.	Selezionate un'altra cartella (☞ P.18 a P.20).
[Errore durante la formattazione]	Errore di formattazione.	Si è verificato un errore durante la formattazione della memoria del registratore.	Ripetere l'operazione di formattazione della memoria (☞ P.46).
[File di sistema non creabile. Collegare a PC ed eliminare i file superflui.]	Impossibile creare il file di gestione.	Il file di gestione non può essere creato a causa dello spazio ridotto della memoria flash.	Collegare il registratore al computer ed eliminare i file non più necessari.

Guida alla soluzione dei problemi

Sintomo	Probabile causa	Azione
Sul display non viene visualizzato niente	La batteria non è stata inserita correttamente.	Verificare la corretta polarità ⊕ e ⊖ delle batterie (☞ P.10).
	La batteria si sta esaurendo.	Sostituire la batteria (☞ P.10).
	L'alimentazione è disattivata.	Attivare l'alimentazione (☞ P.13).
Il registratore non si avvia	La batteria si sta esaurendo.	Sostituire la batteria (☞ P.10).
	L'alimentazione è disattivata.	Attivare l'alimentazione (☞ P.13).
	Il registratore è in modalità HOLD.	Rilasciare il registratore dalla modalità HOLD (☞ P.14).
Non è possibile eseguire una registrazione	La memoria flash interna rimanente è poca.	Cancellare i file non necessari (☞ P.34).
	È stato raggiunto il numero massimo di file.	Utilizzare un'altra cartella (☞ P.18 a P.21).
Non si sente nessun tono di riproduzione	È connessa una cuffia.	Scollegate la presa jack dell'auricolare.
	Il livello del volume è impostato su [00].	Regolare il livello del volume (☞ P.27).
Livello di registrazione è troppo basso	La sensibilità del microfono è troppo bassa.	Impostare la sensibilità del microfono in modalità conferenza e provare di nuovo (☞ P.23 o P.36, P.38).
	Ciò potrebbe verificarsi in quanto il livello di uscita per i dispositivi esterni connessi è troppo basso.	Regolare il livello in uscita per i dispositivi connessi.
I file vocali non sono registrati in stereo	Il microfono esterno connesso è monofonico.	Durante la registrazione con un microfono monofonico connesso, l'audio sarà registrato solo tramite il canale L.
	[Mod. registr] è impostato su una modalità di registrazione mono.	Impostare [Mod. registr] sulla modalità di registrazione stereo (☞ P.36, P.38).
Non è possibile trovare la registrazione	Supporto o cartella di registrazione errata.	Passare al supporto o cartella di registrazione corretto (☞ P.18 a P.21).
Si sente un rumore durante la riproduzione	Il registratore è stato mosso durante la registrazione.	—————
	Durante la registrazione o la riproduzione il registratore è stato messo accanto a un telefono cellulare o a una lampada fluorescente.	Spostare il registratore.

Sintomo	Probabile causa	Azione
Impossibile cancellare il file	Il file è bloccato.	Sbloccate il file (☞ P.36, P.38).
	File di sola lettura.	Sbloccare il file o eliminare l'impostazione di sola lettura del file sul PC.
Impossibile cancellare le cartelle	Uno dei file della cartella non viene riconosciuto dal registratore.	Connettere il registratore al PC e cancellare una cartella (☞ P.50).
Si sente rumore dal monitor di registrazione	Si ha un ritorno acustico.	Se gli amplificatori degli altoparlanti incorporate sono connessi, c'è il rischio che vi sia un ritorno audio durante la registrazione. Si consiglia di utilizzare cuffie per il monitor di registrazione.
		Effettuare regolazioni del tipo separazione di cuffie dal microfono, non puntare il microfono alle cuffie, diminuire il volume sul monitor di registrazione e così di seguito.
Impossibile impostare contrassegni di indice e contrassegni temporanei	È stato raggiunto il numero massimo di contrassegni.	Cancellare i contrassegni non più necessari (☞ P.31).
	Il file è bloccato.	Sbloccate il file (☞ P.36, P.38).
	File di sola lettura.	Sbloccare il file o eliminare l'impostazione di sola lettura del file sul PC.

Assistenza tecnica e aiuto

I seguenti indirizzi vengono qui elencati unicamente per domande e supporto di tipo tecnico relativo ai registratori e ai software OLYMPUS.

- **Linea diretta di assistenza (hotline) in USA e Canada**
1-888-553-4448
- **Indirizzo e-mail per l'assistenza all'utente in USA e Canada**
distec@olympus.com
- **Linea diretta di assistenza (hotline) in Europa**
Numero gratuito: 00800 67 10 83 00
Per in Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Italia, Lussemburgo, Olanda, Norvegia, Portogallo, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito.
Numero a pagamento per il resto dell'Europa
+ 49 180 567 1083
+ 49 40 23773 4899
- **Indirizzo e-mail per l'assistenza all'utente in Europa**
dss.support@olympus-europa.com

Accessori (opzionali)

- **Microfono stereo: ME51S**
Il microfono stereo ME51S è dotato di un cavo prolunga e un morsetto.
- **Microfono a 2 canali (omni-direzionale): ME30W**
I due microfoni ME30 sono dotati di supporti da tavolo e di un adattatore di connessione. Microfoni omni-direzionali altamente sensibili con alimentazione plug-in adatti per la registrazione di performance musicali.
- **Microfono direzionale monofonico ad elevata sensibilità con cancellazione del rumore: ME52W**
Questo microfono viene utilizzato per registrare suoni a distanza, riducendo il rumore di fondo.
- **Microfono omni-direzionale con attacco a clip: ME15**
Microfono con attacco a clip di piccole dimensioni, facilmente nascondibile.
- **Microfono per registrazioni telefoniche: TP7**
Microfono-auricolare da inserire nell'orecchio durante le telefonate. Permette di registrare perfettamente le conversazioni telefoniche.
- **Batteria ricaricabile Ni-MH e caricabatteria: BC400 (per Europa)**
BC400 include un caricabatterie Ni-MH (BU-400) e 4 batterie ricaricabili Ni-MH BR401. Questo caricabatterie è in grado di caricare rapidamente le batterie ricaricabili Ni-MH Olympus AA o AAA.
- **Batteria ricaricabile Ni-MH: BR401**
Batteria ricaricabile ad alta efficienza e di lunga durata.
- **Cavo di collegamento: KA333**
Cavo di collegamento che dispone di spinotti stereo (ø3,5) con resistenza su entrambe le estremità. Utilizzarlo per eseguire il collegamento dall'uscita della presa degli auricolari del registratore alla presa di ingresso del microfono durante la registrazione. Si includono adattatori di connessione (PA331/ PA231) che convertono in spinotti mono (ø3,5) o minispinotti mono (ø2,5).

Elementi principali

- **Formato di registrazione:**
WMA (Windows Media Audio)
- **Livello di entrata:**
- 70 dB
- **Frequenza di campionamento:**
Modalità [ST XQ]: 44,1 kHz
Modalità [ST HQ]: 44,1 kHz
Modalità [ST SP]: 22 kHz
Modalità [HQ]: 44,1 kHz
Modalità [SP]: 22 kHz
Modalità [LP]: 8 kHz
- **Risposta in frequenza:**
In modalità di registrazione
(Presenza per microfono):
Modalità [ST XQ]: 50 Hz a 19 kHz
Modalità [ST HQ]: 50 Hz a 15 kHz
Modalità [ST SP]: 50 Hz a 9 kHz
Modalità [HQ]: 50 Hz a 13 kHz
Modalità [SP]: 50 Hz a 7 kHz
Modalità [LP]: 50 Hz a 3 kHz
In modalità di registrazione
(Microfono stereo incorporato):
80 Hz a 20 kHz
In modalità di riproduzione:
20 Hz a 20 kHz
- **Output massimo in esercizio:**
60 mW (altoparlante 8 Ω)
- **Output massimo dell'auricolare:**
≤ 150 mV (ai sensi della norma EN 50332-2)
- **Supporto di memorizzazione:**
Memoria NAND FLASH incorporata
WS-560M: 4 GB
WS-550M: 2 GB
WS-450S: 1 GB
- **Altoparlante:**
Altoparlante incorporato dinamico
ø 16 mm
- **Presenza MIC:**
ø 3,5, impedenza 2 kΩ
- **Presenza EAR:**
ø 3,5, impedenza 8 Ω o superiore
- **Alimentazione:**
Batterie: Batteria AAA (LR03) o
Olympus batteria ricaricabile Ni-MH

- **Dimensioni esterne:**
94,8 mm × 38 mm × 11 mm
(escluse le sporgenze)
- **Peso:**
46 g (batteria alcalina compresa)
- **Temperatura di esercizio:**
0°C - 42°C / 32°F - 107,6°F

Guida ai tempi di registrazione

- **WS-560M (Memoria flash incorporata 4 GB):**
Modalità [ST XQ]: 69 h. 30 min.
Modalità [ST HQ]: 139 h. 35 min.
Modalità [ST SP]: 278 h. 10 min.
Modalità [HQ]: 278 h. 10 min.
Modalità [SP]: 547 h. 25 min.
Modalità [LP]: 1.088 h. 05 min.
- **WS-550M (Memoria flash incorporata 2 GB):**
Modalità [ST XQ]: 34 h. 30 min.
Modalità [ST HQ]: 69 h. 40 min.
Modalità [ST SP]: 139 h. 25 min.
Modalità [HQ]: 139 h. 25 min.
Modalità [SP]: 247 h. 10 min.
Modalità [LP]: 544 h. 55 min.
- **WS-450S (Memoria flash incorporata 1 GB):**
Modalità [ST XQ]: 17 h. 20 min.
Modalità [ST HQ]: 34 h. 45 min.
Modalità [ST SP]: 69 h. 35 min.
Modalità [HQ]: 69 h. 35 min.
Modalità [SP]: 137 h. 00 min.
Modalità [LP]: 272 h. 25 min.

Note

- I tempi indicati nella tabella sono puramente indicativi.
- In caso di molte registrazioni brevi, il tempo di registrazione disponibile diminuisce (il tempo di registrazione disponibile visualizzato e il tempo registrato sono di fatto indicazioni approssimate).

- Per ciascuna modalità è impostato un tempo di registrazione massimo per file. Anche se la memoria del registratore non viene utilizzata, la registrazione non può essere prolungata oltre questo limite.

Tempo di registrazione massimo per file

[ST XQ]	26 h. 40 min.
[ST HQ]	26 h. 40 min.
[ST SP]	53 h. 40 min.
[HQ]	26 h. 40 min.
[SP]	53 h. 40 min.
[LP]	148 h. 40 min.

Guida alla durata della batteria

■ **WS-560M/WS-550M (Modalità [VOICE]):**
WS-450S:

In modalità di registrazione:
 Modalità [ST XQ]: 15 h. 30 min.
 Modalità [LP]: 21 h.

In modalità di riproduzione file vocale (modalità All Playback):

Batteria alcalina

Altoparlante
 incorporato: 12 h.
 Auricolare: 26 h.

Batteria ricaricabile Ni-MH

Altoparlante
 incorporato: 12 h.
 Auricolare: 22 h.

■ **WS-560M/WS-550M (Modalità [MUSIC]):**

In modalità di riproduzione file WMA (128 kbps) (modalità All Playback):

Batteria alcalina

Auricolare: 26 h.
Batteria ricaricabile Ni-MH
 Auricolare: 22 h.

In modalità di riproduzione file MP3 (128 kbps) (modalità All Playback):

Batteria alcalina

Auricolare: 25 h.
Batteria ricaricabile Ni-MH:
 Auricolare: 21 h.

Note

- I tempi indicati nella tabella sono puramente indicativi.
- In base a test Olympus. La durata delle batterie può variare notevolmente in funzione del tipo di batteria utilizzata e delle condizioni di utilizzo.

Guida al numero di canzoni registrabili

WS-560M: 1.000 canzoni

WS-550M: 500 canzoni

WS-450S: 250 canzoni

(a 128 kbps, 4 minuti per brano)

Per utenti in Europa



Il marchio "CE" indica che il prodotto è conforme ai requisiti europei sulla sicurezza, sull'ambiente e sulla salute e protezione del consumatore.



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, WEEE Allegato IV] indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'UE. Non gettate l'apparecchio nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.



Prodotto applicabile: WS-560M/WS-550M/WS-450S



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, Direttiva 2006/66/EC Allegato II] indica la raccolta differenziata di batterie usate nei paesi dell'UE. Non gettate le batterie nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjyuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. +81 (0)3-3340-2111

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. +49 (0)40-237730

(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS UK LTD.

Vision House 19 Colonial Way Watford Hertfordshire WD24 4JL. Tel. +44 (0)1923 831000

<http://www.olympus.co.uk>